

Szerkesztői iroda és kiadóhivatal: Megyeház.

EPPERJESI LAPOK

Előfizetési ár: Egy évre 5 frt - kr. Félévre 2 „ 50 „

Sárosmegye s városainak társadalmi és gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör“, a „Bartfai Közművelődési Egylet“ és a „Sárosmegyei gazd. egyesület“ közlönye.

Tűz és víz ellen.

Mult számunkban szoltunk: az építészeti, a tűz és vízrendszetről, mint megannyi hatalmas fegyverül a tűz legyőzéséhez.

S a lekaszált termés, vagy az asztagokba hordott esomók is, nem-e a természet szeszélyeit rettegik?

S van-e menekvés, van-e kitérés, van-e mód, van-e eszköz a természet szeszélyei ellen?

Az imádkozás, a processio jó azoknak, a kik hisznek. A harangzúgások nem osztatják el a felhőt, a fohászkodások nem gátolják meg a jégesőt.

S ha egyik esztendőben tönkre megy a föld termése, mi lesz a jövő esztendőben? Hát semmi; mi lenne más, mint licitáció.

A legnagyobb hibája földmivelő népnek, hogy gondolkodásának nincsenek szálai, melyek a jövőbe is előre vetődnek.

Minden agrikulturnál állammal hazárd játékot üz a természet. Egy hideg fuvalat, egy égető napsugár, egy hosszantartó hőség és csak egy középszerű fergeteg, tönkre teszi a munkás kezek féléves működését.

a főlöleg elfogy az első tél multságain, — mert hisz marad tavaszra vetőmag elég.

S mi történik akkor, ha ez az elfogyasztott főlöleg után megmarad szükség, a jövő esztendőben kivesz a földből? Honnan veszünk vetőmagot, ha azt a véletlen felesleget eladtuk, elmulattuk, vagy másra elköltöttük?

S különös indolenciát tapasztalunk a vagyonbiztosítás tekintetében is.

Más államnak nincs egy talpalatnyi termőföldje is, a mely az esetleges elemi csapás ellen biztosítva ne volna. Pedig vajmi kevés olyan állam van a világon, mint a milyen mi vagyunk.

Minden üzletben, minden vállalatban csak egy hatalom van: a tőke. Ha a tőke fogy, megszűnik a kilitás. Azért jó lesz a mi földmivelőinknek is tudomásul venni, hogy a tőkét gondval őrizték; bizottsák a biztosító

vállalatoknál a földre vetett tőkéiket, mert ha azt csak egyszer is elmulasztják, annak az indolenciának kiszámíthatlan következményei lehetnek.

Mert hisz azért a csekély összegért, a mit a biztosító az intézetnek fizet, milyen kellemes megnyugvást érez! Mi az a csekély díj az esetleges kárhoz képest!

Egész városokat, egész falvakat emészt fel a pusztító tűz dühöngése, s földönfutokká lesznek a házak lakói. Pedig a vörös kakas ellen is milyen szépen megvédhetnők vagyonukat.

Nem kellene senkinek sem könyörületre szorulni, nem kellene „az égettek számára“ házról-házra járni koldulni, — a biztosító intézeti becső-biztos fölbecsülné a kárt és az intézet új tetőt rakatna a csupasz falak tetejére — csak nem szabad sajnálni a biztosításért járó pár krajczárokat.

Különfélék.

Főispánunk Budapestén. Máttyasovszky Tamás megyénk főispája, a m. esztörtöki városi közgyűlés után, az esteli vonattal Budapestre rándult, hogy a tüzvészről hiteles adatok alapján informálja a kormányelnököt.

TÁRCZA.

Eperjes romjai.

Zordon Kárpátok alján enyhé fészek, Tűz szült rád újból és megemésztet.

Haj, égtől máskor is! Balvégzetűd Lángbetűkben szöl, mint Trója felett.

Te vértanúk városa! a szabadság Gyujtá lángolni fiaidba napját.

Ott onaglottak, ott hullottak ők el, Az anya keble lett kínos veszthely, Eperjes tércin utolsót rezdül.

S bakók csapásán, mely meg nem tőre, Mint honj elszántság próbálkőve,

Fölgyűlsz te az égett romok felett, Örök teremő láng a honszeretet!

Bartók Lajos.

Egy szép asszony naplójából.

Ne sirassuk a holtakat Kiket koporsóba zárnak...

Csak a czimet adtam én meg ennek a tárczának; a mi benne elmondva van, azt egy rendkívül szellemes szép szöke asszony mondja el naplójában.

A naplóban a szép asszony szellemi és erkölcsi világa nyer kifejezést, a melyet ékes szavakban bölcsészeti elmélettel és ügyes stíllel mond el önmagának.

Titkos érzéseit örökíti meg a hullámokban csapkodó lélek. Törődeke a napi életnek, a gondolatnak. Háztartásról vezetett napló; napló, magas számokat nélkülöző kontók nélkül — olyan, a mely a „köszönettel felvettem“-el ellátott számlákra való hivatkozás alkalmával kellemetlen reminiscenciákat nem kelt — a férj szemében, mert a férj szemé elé annak soha sem szabad kerülni.

Az unalmassá tudós férj, vagy az asszonyt semmibe sem vevő ledér térj oldala mellé lekötött, ideális fogalmakkal eltelt női szív küzdelme a papíron. Szemrehányások sorozata a realis egyhanguság ellen. Bölcsészeti fejtegetések, a melyre senki sem adhat választ, csak a szív. Panaszhangok, a melyet gyarlónak hiába mondunk el. Paauszhangok, a melyet mindenki megért, csak az nem, a kihez azok intézve vannak.

Milyen boldogtalanok azok az emberek, a kiknek nincs érzékük semmi fenköltebb iránt, mint a mit a mindennapi próza nyújtani képes, ennyi nekik elég. Ontudatok jobbján visszatér a nyugalom... Az isteni nyugalom! Tehát csakugyan az ontudat adja azt az isteni nyugalmat? De mikor a boldogtalanság, mindig olyan ontudatos és sohasem nyugodt? Hol láttál embert, aki boldogtalan és nyugodt? Oh az emberek akkor nagyon ritkán boldogtalanok, mert ők rettenetesen nyugodtak! Vagy csak szinlett volna ez a nyuga-

lom? Akkor bámulatos önmegtadással rendelkeznek. Rosz néven veszik, ha valaki boldogtalan. A tragikumot egyéni hibául rójják fel. Tehát csakugyan olyan kevés szomorú epizod van az ember kedélye mélyén, hogy veszéelyeiktől eltekintve, mindig és mindig jól érzik magukat. Nem látják és nem hallják azt a sok szomorúságot, mely őket környezi és bennük lakozik.

Az emberek legnagyobb része mindon áron boldog akar lenni, de vajmi keveset törődnek, azzal, hogy boldogítsanak is. Az önésség még soha sem vezettet boldogságra. A boldogságnak föjlemvonása, hogy csak ha igazán szeretünk, tagadjuk meg önésségünket.

Vajjon kinek van még e földön reménye? Az az lehet-e még olyan embereknek reménye, kik öntudattal birva, ismerik az élet nehéz küzdelmeit? Es milyen nehéz remény nélkül élni! Es vajjon mi az a remény? Az én véleményem szerint: ontudatos nyugalom, midőn nem félünk semmitől, mert átérzük a napnak, az időnek játékony varázsszerű hatását, melyben minden „él.“ El, szeret és szeretettik.

Milyen különös, hogy az érdeket hajhászó világban még szeretet is van! Vagy talán az is csak önzés, mert félnek az egyedüllétől; nem azért közelednek másokhoz, mivel szeretik azokat, hanem mert szeretik önmagukat velük tudni.

„En gazdagon fogok meghalni, mert realis ember vagyok, mert tudok élni eszimmel.“ Így beszélt hozzám egy piperkőcz férfi, a ki ugyancsak szegény volt, mielőtt egy gazdag leányt vett el feleségül. Tehát nem a boldogság fötőrekvése, rá nézve az élet paragrappusa csak egy szakaszt diktál: nője vagyonát a saját maga céljaira fordítani. Ebben még nincs lélektani problema, de van ama nő hallatlan rövidlátásában, a ki ilyen (!) férfihez vonzódni képes. En

Lapunk mai száma tiz oldalra terjed.

Vertical text on the left edge, containing various small notices and advertisements, including 'Fővárosi nyitány', 'Köznyelvényi társ.', and 'Földmivelési tanács.'

mely a magyar államnak nélkülözhetetlen — mindent megteendő. Hasonló részvételre talált főispánunk a többi minisztereknél is: Baross Gábor megépséggel nyilatkozta, hogy 15—20 ezer frtnyi segínyt — ha ez időközben mulhatlanul igényelhetnék — a kormány saját felelősségére, a legislatívának teendő utólagos bejelentés mellett is adhatná. Meleg részvétellel találkozott Jókay Mór képviselőnél is. Koszorus irónk „Segítség” című emléklapát ad ki a tüzkárosultak javára, olyan formát mint a „Párisi Mureia” volt, millió példányban kell annak elterjedni s mintegy 60—80 ezer frt bevételt vár, mely összegből Eperjes városnak jutna. Nem csekély előzetesre talált főispánunk az egyes megyék főispánjainál, 52-nek küldött részvételteljesítést s egy-két helyről már is szép összeg gyűlt be. Mindazokból látni, hogy az irányadó és számottevő körökben nagy a részvétel irántunk. Valószínű, hogy szép összegek fognak befolyani, s midőn e felett örömlünk tejeznők, nem mulasztjuk el már most egy általános közóhajtás kifejezést adni, a befolyt összegek hófordítása iránt. Az tény, hogy a pillanatnyi nyomor alatt sínlőkön eddig segítve van; az sem szenved kétséget, hogy a kereseti eszközeiktől megfosztott s károsult szegények lesznek annak idején legelső sorban e könyöradományokból segítették; de az is bizonyos, hogy azok felségélyezése után is tetemesebb összegek maradnak, melyeknek hófordítása fontos kérdés? Véleményünk az, hogy ez összeg az Eperjes rekonstrukciójára fordítandó. A város nyilvános épületeit — különösen a nagy redoutot — fel kell építenünk. Ezen épület nyilvános és társadalmi életünknek nélkülözhetetlen gyújtópontja; egyaránt fontos társadalmi és kulturális szempontból. Pótlékok telemelésével ki nem építhetjük, mert a pótlék be nem folyik és különben is a házbér-adók egy időre el lesznek engedve; de ha be is tolnék a kivett pótlék, minek terheljük meg magunkat, mikor rendelkezésünkre állandó a könyöradományok tetemes része? Mentjük meg és állítsuk helyre első sorban Eperjesnek kulturális és metropolis jellegét, az egyes háztulajdonosok 95%-a amúgy is készen van már költségvetésével s megszerző az építkezésre szükséges összegeket.

Schuster Konstantin ő exjában nem ok nélkül helyezték bizalmukat a „Stefánia” felsőbb leánynevelő intézet jövőjéért aggodók! Midőn ő exjába ment, tudta, hogy az épület csak 6200 frtban van biztosítva s hogy összes tartalékai csak 3000 frtot teszen, az épületnek rekonstrukciójára pedig 24 illetve az újabb épülete a károkkal együtt 28 ezer frtba fogna kerülni — azonnal sürgőnyileg intézkedett s pénteken már a kész és általa aláírt szerződést küldte meg Pleányi Endre apátplébánosnak, azon értesítéssel, hogy a tüzkár biztosítási összegben felőli építési költségeket saját pénztárából fedezeni!

Főltérjesztés elismerés nyeres végett. Megyénk alispánja jelentést tett a miniszteriumhoz azon alkalmából, hogy Kys Albert kassai vívómester önéletének feloldozásával az eperjesi tüzrésznel a lángok közé hatolva, onnan két embert kihozott. Kys ezáltal másodsorú timentette ki magát az életmentés körül. Első alkalommal, a fintai tüzesetnél, legfelsőbb elismerést nyert.

Csend. Az egész országban készülnek a legfőbb alkotmányos jog gyakorlásához; a hírlapok hasábszámra közlik a képviselőválasztási mozgalmakra vonatkozó híreket; sőt már megyénkben is hangoztatják a jövő országgyűlésre megválasztani óhajtott képviselőjelöltek neveit: csupán Eperjesen uralkodik még

azt hiszem, hogy igen kevés férfi tud igazán szeretni. Az embereknek nagyon rossz az emlékező tehetségük. De rossz ám (!) nem az emlékező tehetségük, hanem a szívük; s ha nem rossz a szívük, mint sok embernek kevés az esze, úgy a legtöbbször még kevesebb a szíve. Mit tehet róla, ha csak egy húr pendül benne az érzés. Ugyanazt az egy hangot könnyű megtalálni meglehetősen gyors egymásutánban. De ha csak egyetlen egy húr áll rendelkezésünkre, hol találjuk meg az összhangot, hol a dallamot, hol . . . hol? Seh! Ez az egy húr csak kong mint a vészharang, ha a faluban tüzet jeleznek. És az ilyen emberek képzelte holdagságát, együgyű nyugalmat irigylhetnék? Ha én az embereket csak mintegy tömeget látom és sohasem igyekszem az emberek kedélyvilágába hatolni, akkor csupa blaszirt, kedély nélküli embert fogok magam körül látni, a kik mindig csak azt teszik és sohasem mást, hanem mindig magukat akarják boldogítani. Csuda-e hát, ha így ítéljük meg az embereket? Magunk is idővel ilyenek leszünk. Kedélytelenek és talán önzők. A ki pedig kedélytelen és önző, annak nincs szíve. A kinek pedig szíve nincs, az nem lehet boldog soha. Eötvös mondja: „Aki mindig utjára néz, melyen halad, az ne esodálkozzék, ha azt farszónak találja”. Az egész világ költészete, hiúság alapszik. Vagy csak önmagunkban látunk hiúságot? Bár úgy volna. Bár az egész világon egyedül csak én volnék hiú és volna a világon egy igaz érzék, a mi nem hiúság, önösség alapszik. Milyen szörnyű gondolat: nem reményleni, nem hinni többé, hogy szeretet, szerelem létezik a földön. Kétségbeeső gondolat: nem hinni, nem bizni másban, csak önmagunkban. A közöny és a bizalomhiány szül a leg-sötétebb gondolatokat. Azt hallottam, hogy a szerelem olyan mint a kigyó. Ez habár mennyiszor keresztül vágódik, külön-külön minden ize él.

Ebben sok igazság van, de az eredmény mégis csak a kinyesedés. Úgy értem, hogy a szerelemnél, meg a kigyónál is.

csend és hallgatás, — mintha az eperjesi választókerület valami alkotmányon kívüli állapotba helyeztetetett volna az alkotmányos Magyarországon; mintha itt nem tudnák felfogni és megbecsülni a választási jog értékét; vagy mintha itt közönyös volna a választókra nézve a képviselőválasztás.

A leégett eperjesi ág. hitv. evang. templom helyreállítására a vidékről eddigelé a következő adományok folytak be: 1. Az ó-kéri evang. egyháztól (Bács-Bodrog megyében) 29 frt; 2. Stadler Lajos úrtól (Sopronban) 50 frt; 3. A franczfeldi olvasóegylettől (Torontál megyében) 5 frt. Közli: Sztelho János, főesperes, lelkész.

Katonai szemle. Sukowati tábornagy, a 29. számú dandár parancsnoka folyó hó 19-én a délutáni vonaton, városunkba érkezett szemletertást végett. Itt időzése két napra terjedt.

Távoliak részvéte. Városunk szerencsétlenségére országjárta nagy részvételt keltett. Fényesen igazolja ezt azon körülmény, hogy az ország minden részéből, még a külföldről is folyton érkeznek adományok, melyek az inségre jutottak felségélyezése mellett városunk újjászülésének eszközlését előzzák. S a részvételnél ismét nemcsak nyilvánulása annál nagyobb hálaforrásra gerjeszthet bennünket, minél tovább vidékről ered. Ilyen például az érmihályfalviak (Bihar megyében) részvéte, kik Mátray István gyógyszerész kezdeményezésére 153 frt 10 krt küldtek a tüzkárosultak javára. Mátray István ezenfelül egymaga 50 frtot küldött az eperjesi ev. collegium részére. Nagyrészt szintén az ő kezdeményezésére Érmihályfalvának intelligenciája a tegnapi napon hangversenyt adott, melynek féljövendelmét a nagy-károlyi tüzkárosultak, felét pedig a leégett eperjesi collegium javára adják. — Legyen áldás a nemeslelkű férfiak!

Főispánváltások. Ungmegye főispánja, Török Napoleon gróf, mint halljuk, már legközelebb lemond főispáni méltóságáról s utódjául fia, gr. Török József, az ungvári kerület mostani képviselője, fog kinevezettni. A brassói főispánra, ha gróf Bethlen András megmarad lemondása mellett, értesülésünk szerint gróf Nemes János van kizemelve.

Berzevicsy Albert — Eperjesről. Városoknak úgy mint egyeseknek életében egy súlyos csapás és keserű megpróbáltatás gyakran válik új erők csodás kútforrásává s valpoutta egy nehezebb múlt és egy dicsőbb jövő között. Az igazán erőset sorscsapás sohasem sújthatja le egészen; a hanyatlás csak ott kezdődik, a hol az önére nézve vetett bizalom megszűnik. En, a ki ismerem Eperjes közönségét, mert velök életem, velök küzdöttem és éreztem éveken át, hiszem és jóslom, hogy a kedves város a romokból, melyek most borítják, magasabb és szebb virágzásra fogja felküzdeni magát, mint a minőben valaha láttuk!

Pénzintézetek és gazdáink. Az ungvári népbank f. hó 7-én tartott igazgatósági ülésében elhatározta, hogy rövid lejáratu, legfeljebb három óra szóló váltót 7% mellett leszámitol, továbbá, hogy terményre előnyös feltételek mellett pénzüleget ad. Ajánljuk e példát pénzintézetünk figyelmébe. Mindkét intézkedés nagy kereskedelmi, mint gazdasági szempontból Sáros-megyére nézve kedvező befolyással lehetne. A reális kereskedő nem szokott törlesztésre kölesönt felvenni, hanem néha szüksége van pénzre, néha heverő pénze van, az ily kereskedő jutányos kamat mellett rövid időre 7% mellett kieleghető pénzülszükségletét. A gazdának aratáskor kell pénz, ha ezt váltóra felveszi, ez a legtöbb esetben már állandó teher marad azért, mert az 5% vagy 10%-es tőke törlesztést tehernek nem tartja és váltót a végtelenig prolongálja s minden évben megújuló pénzülszükséglete és kölcsönzése, néhány év alatt váltóbeli tartozását oly összegre szaporítja, hogy tartozása már nagy gondot ad neki, sokszor fennállását veszélyeztetheti: ha pedig természet, melyből minden kiadásait fedeznie kell, kellő áron eladhatja, feleslegessé válik a váltó nyargalása és kezeltetése. Legtöbb esetben aratáskor a terményét értékesíteni nehézséggel jár, vagy járatlan utak vagy export hiány akadályozza az eladást, akkor előnyösebb a gazdára nézve az olesó kamat mellett előleg, melyet egy pénzintézetnél felvehet és az eladhatási időt bevárva, az előleget visszafizeti és a terménnyel szabadon rendelkezve, jó ár mellett értékesítheti.

A börönd titka. A múlt év november 12-én Kassa felől Budapestre érkezett személyvonat egyik kocsiában gazdátlan utitáskát találtak, melyet a központi pályaudvar máltárában helyeztek el. Néhány nap mulva az utitáskából szörnyű bűz áradt ki, mire fölbontották s abban egy esecsemőgyermeknek véres és teljes feloszlásnak indult holttestére akadtak. A hullát felboncolták és konstatálták rajta s külérőszak nyomait. A rendőrség nyomban megindította a vizsgálatot a bűnös kipuhatólása végett. Ennek folyamán terhelő adatok merültek föl Bauer Etel, 18 éves miskolci kávéházi pénztárosnő ellen, állítólag Eperjesen is szolgált a ki nov. 12-én a kassai személyvonattal érkezett Budapestre s a csinos fiatal leányt a rendőrség le is tartóztatta, minthogy azonban nyomosabb bizonyítékok ellenében szolgáltatni nem lehetett, rövid idő múlva szabadlábra helyezték. Mármár feledésbe merült az egész eset, midőn márczius havában a vizsgálat olyan terhelő adatok nyomára jutott, melyek alapján Bauer Etel ismét letartóztatták és átszolgáltatták a budapesti kir. ügyészségnek. Azóta a leány vizsgáló bizottságban ül. Ügyében Szilva vizsgáló bíró e napokban fejezte be a vizsgálatot. Bauer Etel határozottan tagad mindent. Nem valószínű ugyan, hogy a böröndben talált esecsemő a letartóztatott leánynak saját gyermeke volt, de elfogadható az a föltevés, hogy a leány egy ismeretlenül maradt nőnek bűnét akarta

elpalástolni. A rejtélyes ügy vizsgálati iratai most átétetvén a kir. ügyészséghez, Katona Béla kir. alügyész fog indítványt tenni az iránt, vajjon vád alá helyezhető-e Bauer Etel a bűnpártolás miatt vagy nem.

A magyar északkeleti vasút igazgatósága saját vonalain, valamint az általa üzembe vett vasutakon Nagy-Károly és Eperjes városok tüzkárosultjainak küldendő kegyeletadományok, jelesen: élelmiszerek és ruhaneműekre a folyó hó végeig díjmentes szállítást engedélyezett, ha a küldemények az említett városok hatóságához czimezve adatnak fel. Azonkívül ezen vasút igazgatósága a leégett házak felépítésére szükséges faanyagot M.-Szigetről és Ungvárról való szállítására engedélyez lényegesen leszállított díjtételt, ha ezen szállítványok feladása alkalmával minden egyes esetben az illető városi hatóság bizonyítványa a fuvarlevélhez csatolatik, melyből kitűnik, hogy a faanyag valóban az illető leégett épület felépítéséhez, nem pedig kereskedelmi célokra szolgál.

Hymon. Krausz Ignác helybeli kereskedő e hó 3-án jegyet váltott Meggyaszón Mandula Piroska szeretetre méltó kisasszonnyal.

A szerénység mintaképe. Kiről volna szó, ha nem Péchy Zsigmondról, megyénk alispánjáról? Sokan talán csodálkoznak, hogy az ő nevét alig látják a jótékony adakozók sorában, de a kik őt közelebbről ismerik, a kiknek tudomásuk van az ő túlságba menő nagy tapintata és szerénységéről, azok bizonyára meg vannak győződve, hogy megyénk alispánja egyike a vizsgálatos angyalainak, a nyomor legnagyobb enyhítőinek. S valóban úgy is van. Bajos volna jótékony adakozásait egyenkint felsorolni, oly számos az ő jó tette, hogy valamennyiről tudomásunk sem lehet. A hol legnagyobb a szükség, segít szó nélkül. A segélyzettek sokszor nem is tudják kitől, jó a segély. Hol a mentés és oltásban kitűntek megjutalmazásáról van szó, ott is ismeretes bőkezűségéhez híven jár el. Egyszóval — miként a szerény ibolya titkon hinti illatát, — titkon gyakorolja ő is az idvezítőnek szép tanait: az inségesek gyámolítását, az emberszeretetet.

A szathmari püspöki szék jelöltjei a következők: Hornig Károly báró ezimzetes püspök s kultuszminiszteri tanácsos, Steiner Fülöp dr. prelátus és nagyváradi apátkanonok. Szmeesányi Pál egy oldalkanonok, Latinovits Gábor kanonok, országgyűlési képviselő, gróf Csáky és Dessewffy Sándor kanonokok.

Gyászhir. Vettük és mely megilletéssel adjuk a következő gyászirt: Roskoványi Bertalan úg saját, mint fia Miklós, továbbá öz. Szakmáry sz. Zombory Viktoria s gyermekei; öz. Prámer szül. Zombory Luiza s gyermekei; Zombory Bertalan, s gyermekei; Zombory Viktor és Zombory Kálmán, valamint számos rokonai nevében fájdalomtól megtört szívvel jelenti neje, anyja és testvéröknek, roskoványi Roskoványi szül. zombori és bodonlaki Zombory Ottília f. hó 16-án reggeli 9 órakor, huzamos betegeskedés folytán, élte 54-ik s boldog házasságának 33-ik évében történt gyászos kimúltát. A megboldogultnak hült tetemei f. hó 18-án, d. u. 4 órakor lettek az ág. ev. szertartás szerint a helybeli sírkertben örök nyugalomra helyeztetve.

Elismerő köszönet. A vallás- és közoktatásügy m. kir. miniszter, Dessewffy Marianna grófnőnek, a kassai róm. kath. tanítónékepede épülete építésére tett 3000 frt adományáért elismerő köszönetét nyilatkoztatta.

Katonai gyakorlatok beszüntetése. A tüzész miatt Eperjesen a tavaszi gyakorlatok beállítottak s ezért kedden 600 ember (vadász és tartalékos) külön vonaton Kassára érkezett s az itteni gyakorlatokban fog részt venni: 600 ember ugyanily czéltól S.-a-Ujhelyre osztatott.

A tüzkárosultak és a felső tizezer. Nem tudjuk, feltűnt-e másnak is, hogy a tüzkárosultak fölsegítésére megindult országos mozgalomban a főnemesség és főpapság nevei nincsenek forgalomban. A korona az első volt, aki nagy pénzadományával a nyomor enyhítésére sietett. Meghozta a képviselőség is a maga áldozatát. A polgárság is elborította adományával az illetékes helyeket és a hírlapokat, sőt a szegény katonák és az iskolás gyerekek is összegyűjtötték és gyűjtik filléreiket, hogy az égbekiáltó véletlen nyomor enyhítésére siessenek. Mit adott a nemzeti kaszinó? Hol vannak a ragyogó főúri nevek? A főrangú világ dugdagdag jótékony asszonyai? A főpapok? Szóval mindazok, a kik a nemzet legállandóbb vagyonával s legbiztosabb jövedelmével rendelkeznek? Az igaz, hogy a tüzkárosultak javára nem kénytelen senki adományával ellóallani, de talán mégis csak magyarok volnának valamennyien!

Kassa—Eperjesért. Ezen jelszó befolyása alatt rendezett a kassai társalgási egyet f. hó 15-én egy igen szépen sikerült matiné hangversenyt az eperjesi tüzkárosultak javára, melynek a kassai dalárda és több műkedvelő a nemes cél iránti tekintetből a legnagyobb készséggel közreműködött, a miért is hálás elismerés és köszönettel tartozunk nekik. Ugyanezen hangverseny alkalmával osztatott szét a Mártonffy Márton által oly jelesen szerkesztett emléklap „Kassa—Eperjesért”, melyhez városunk írói és több előkelőségek hozzájárultak. Ezen emléklapot Kassa bájos fiatal hölgyei árulták az eperjesiek javára, s voltak oly gavalérok is, kik nem tudván ellentállani a szép szemeknek, nemcsak egy, de több hölgytől is vásároltak ily emléklapot. A tiszta jövedelem a 300 forintot meghaladja.

Nemes szivről, ritka szép gondolkozasmódról tett tanúságot folyó hó 13-án a neol. izr. hitközség segélykiosztása alkalmával öz. v. H a r d t s t e i n M á r k n é

helybeli lakos. A hitközség elöljárói őt is a segélyezendők közé sorozták, de ő anélkül hogy előzetesen még csak sejtene is, mily segélyösszegben fog részesülni, következőképen nyilatkozott: „Köszönöm uraim, hogy rólam sem feledtek meg, de a segélyt nem fogadom el. Nem vagyok gazdag, a károm is jelen-tékeny, mit a tűzvész folytán szenvedtem, de míg egészségem van, megszerzem szükségleteimet s Isten segítségével mellett káromat is helyrehozhatom még. Adják az urak a nekem szánt összeget a templom építésére, melyet úgy is csak a jótékony adakozás eszközölhet.” E szép tettet szükségtelen díesérettel elhalmozunk.

Az eperjesi kollegium bezárása. A kollegium, melyben a tanítás folyó hó 17-ig rendszeresen tartott, a nevezett napon a hatóság és kiküldött kir. mérnöke által megvizsgáltatván, közbiztonság tekintetében veszélyesnek találtatott, minek következtében a hatóság elrendelte bezárását. A tanárikar azonban támaszkodva egy előbbi (!) mérnöki vizsgálat eredményére, e határozat ellen felelősséget magára (!) vállalja. (Például ha vagy 50 tanuló agyonütötték.) Az előadások jelenleg szünetelnek.

Görög kath. hittanár. Az eperjesi kir. kath. főgymnasiumnál üresedésbe jött gör. szert. kath. hittanári állomás betöltése céljából tartandó képesítő vizsgát kiküldött bizottság tagjai: Elnök: Kotrodov Mihály prépost-kanonok, tagok: Sass Bertalan kanonok, Janiczky Bertalan theologiai tanár, Tóth Elek, Romonyuk János. A vizsga f. é. júniushó 21-én tartott meg.

Nekrológ. Maczkó György porubkai lelkész meghalt f. évi majushó 3-án, 51 éves korában; 23 éves áldozó pap volt.

Hymen. Bárdossy Béla végzett papnövendék eljegyezte Molesányi István jarembinai lelkész Mariska kedves leányát; Petrásovits Elek végz. papnövendék pedig Gójdics Mihály pesoinai lelkész Emma bájós leányát.

Második jegyzéke a befolyt könyöradományoknak. Kassai kereskedelmi és iparkamara Deil Jenő titkár által 200 frt. Dr. Markó Sándorné sz. Szeihlo Anna Rozsnyó 5 frt. Borzai József esperes Budamer 3 frt. Kassa város tanácsa által eszközölt gyűjtés I. részlete 500 frt. Kassai kereskedelmi bank részvénytársaság 50 frt. Gr. Kreith Gyula által eszközölt gyűjtés eredménye 55 frt. 55 kr. Czegléd város polgármestere által eszköz. gyűjt. eredm. 100 frt. Fővárosi sütők, ezükrások és mézeskalácsosok ipartestülete 65 frt. Pesti Napló szerkesztősége 55 frt. Dessewffy Aristid Budapest 11 frt. Debreczeni takarékpénztár 50 frt. Egyetértés szerkesztősége 39 frt. Özv. Hamar Franciska Vámos-Györkről 2 frt. Wilkens es. kir. őrnagy Pozsonyból 5 frt. Haltenberger Rezső 10 frt. Szedlák János Kelecsényi g. k. lelkész 5 frt. Bártfai takarékpénztár 50 frt. Temesvári polgármester az Estudiantina által rendezett előadás eredménye 49 frt. Mátray István gyógyszerész Sz.-Mihályfalván gyűjtése 153 frt. 10 kr. Hódmezővásárhely közpénztára 40 frt. Zaka községben befolyt 8 frt. Debreczen sz. kir. város tanácsa által rendelt gyűjtés eredménye 150 frt. Kassai dohánnyár tisztviselői és munkásai II. küldeménye 213 frt. Pester Lloyd szerk. gyűjteményeként II. küldeménye 1000 frt. Pesti Napló szerkesztősége VI. küldeménye 84 frt. Nemzet szerkeszt. IV. küldeménye 32 frt. A Nagy-Várad szerkesztősége 15 frt. Platthy Andor L.-Sz.-Miklósról 20 frt. Simonffy Sámuel kir. tanácsos Debreczenből 20 frt. T. J. Budapestról Pletényi apát utján 30 frt. Majláth György özvegye 60 frt. Bánó József 100 frt. ebből tűzkárosultaknak 50 frt. a Collegium részére 50 frt. mely utóbbi rendeltetésének azonnal átadott. Vandrak Gyula tanár Iglón 5 frt. Hlaváts István kir. táblabíró Pesten 5 frt. Ghyllányi család 1000 frt. Csongrád vármegye közönsége 200 frt. Váshelyi Dániel ügyvéd Sztróp-kón 6 frt. Nemzet szerkesztőségének V. küldeménye 59 frt. Szilagy szerkeszt. Zilahon 10 frt. Ujvidéki „Gurikázó” klub 20 frt. Gyöngyös város hatósága 70 frt. Vörös-kereszt egylet huszti fiókja 10 frt. Vörös-kereszt egylet baranyamegyei választmánya 10 frt. Pécs városi vörös-kereszt fiók egylet 10 frt. Osztrák-magyar Bank kassai fiókja 300 frt. Karpater Poll szerkesztősége 22 frt. Nagybánya és Vidéki szerkesztősége 10 frt. 50 kr. Vörös Gyula Máthé-Sziláról 2 frt. Pesti Napló szerkesztőségének VII. küldeménye 210 frt. Budapest szerk. II. küldem. 60 frt. Egyetértés szerk. III. küld. 85 frt. 90 kr. Háromszéki takarékp. Sz.-Szt.-Györgyről 10 frt. Dr. Fábry Istvánné által Budapest eszköz. gyűjtés eredménye 104 frt. Willecz Jób 10 frt. Willecz Paulina 5 frt. Willecz Kamil 25 frt. Gergelaka község elöljárósága 5 frt. 34 kr. Helybeli izraelita „Schocher Tob” egylet 50 frt. Ó. es. és kir. apost. Felsőleg legmagasb adományja 10.000 frt. Magyar-Országos központi takarékpénztár 300 frt. Neuschloss Károly és fia nagykereskedő cég Budapest 250 frt. Schmetesch Agost lipóczi „Salvator” tulajdonos 50 frt. Steinhauer István Noszvoji Borsod-megye 100 frt. Sztarek-Eperjesy Kristina r. k. elnöknő Nyíregyházán 191 frt. 10 kr. Kassa város tanácsa gyűjtés II. eredménye 500 frt. Kassán állomásozó 34 ezred tisztikara 100 frt. Zenta város közönsége 60 frt. Nemzet szerkesztőségének VI. küldem. 127 frt. Dr. Krisenich József Kaposvárról 1 frt. Kaschauer Zeitung szerk. II. küld. 133 frt. 10 kr. Sárosmegyei Közlöny szerk. II. küld. 13 frt. Özv. Mahr Károlyné Miskolczi 20 frt. Özv. Linkesch Samuné 25 frt. Debreczeni István gőzmal. 50 frt. Sesztina Lajos Debreczenből 5 frt. Volk Henrik bécsi nagykereskedő 10 frt. Kubecker Lajos képviselője a „Webers

Neffe” bécsi cégnek gyűjteménye 24 frt. 55 kr. Kaschauer Haupt-Agentenschatt der Gesellschaft Equitable 10 frt. Knöpfler Vilmos Kassáról 5 frt. Kassai vörös kereszt fiók egylete 50 frt. Tasnádi takarékpénztári egyesület 30 frt. Szegedi műkedvelői cetera társaság 12 frt. Ujvidéki dalárda 30 frt. Kassai népgazd. hitel és takarékegylet 100 frt. Klein Kálmán elemi iskola tanuló N.-Mihály 1 frt. Pesti Napló szerk. VIII. küldeménye 302 frt. 30 kr. Veszprémi takarékpénztár 40 frt. Pesti Napló szerkesztősége IX. küldeménye 26 frt. Nemzet szerkesztősége VII. küldeménye 83 frt. 47 kr. Kassai Szemle szerkeszt. II. küld. 14 frt. Munkács című lap szerkesztősége 3 frt. Berzeviczy Albert államtitkár gyűjtés II. eredménye 150 frt. Redlich es. kir. szab. beocsinai ezementgyár 300 % ezement mézt. Péchy család 500 frt. Özv. Both Miklós 20 frt. Az Eperjesi Lapok szerk. utján Süveges József Abos 5 frt.

Községeink kulturája. Bizony nem mondhatni igen fényesnek és korszerűnek. A kir. tanfelügyelő jelentése szerint a pl. n. c. z. i. iskolában a kezdők-nél az eredmény alig számbavehető; Vörösalmán bár előadási nap volt, a tanítás meg nem tartott; Kavecsányban a tanítás eredménye nem felel meg a követelményeknek, az ismételő iskola be nem tartatik. Péchujfalván a tanítás eredménye nem felel meg a követelményeknek, miért is a köteleességét nem teljesítő hanyag tanító megrovatott s nagyobb szorgalom kifejtésére utasított. Feketekúton a 262 tankötevény egy tanteremben egy magyarul nem tudó tanító tanítja, kihez segédül az eperjesi egyházmegyei főtanító egy kiszolgált katonát (!) — foglalkozására nézve földmivelő — helyeztet be segédtanítóul. *Ó-Ruzsinban a tanítást egy képezett nem végzet 15 éves ifjú vezeti, ki a kezdőkkel az egész éven át 8 betűt ismertett meg.* (Risum teneatis!) Gergellakán a tanítás ép azért szünetel, mert a tanítói fizetés csekélysége folytán egy rendes állandó tanítót alkalmazni nem lehetett; az ottani földesurasággal a kir. tanfelügyelő szervezte ezen tanítói állást. A tanító fizetéséhez Görgey Sándor évi 24 frttal, Görgey Gyula 15 frttal, Krieger József 15 frttal, Guillaume Aladár 6 frttal járulni szivesek voltak, mi által elismorésre méltó jelét adták népnevelésünk emelése iránti érdeklődésüknek. Ki meli a kir. tanfelügyelő, hogy a tankerület számos iskolájában a tanítás alacsony fokon áll; minek oka egyrészt, hogy az egyes tanítók épen nem teljesítik köteleességüket, másrészt az illetékes tanítási főhatóságok nem járnak el velük szemben a megkívánt szigorral. — A mult szerdán megtartott közg. bizottság akkép méltányolta a kir. tanfelügyelő jelentését, hogy meghagyta neki, miszerint az iskolalátogatásai alkalmával észlelt és a jövőben észlelendő mindenemű mulasztást az illetékes felsőbb iskolai hatóságok tudomására hozzon s azokat erélyes intézkedések megtételére hívja fel; továbbá hogy f. é. augusztus hó végével részletes jelentést tegyen a megye tanügyéről, hogy annak alapján a közg. bizottság támogatásával a szükséges intézkedéseket megtehesse.

Jakab Lajos színigazgatótól vettük s adjuk a következő sorokat: „Felkérem a tek. szerkesztő urat, ki a bérlet érdekében kegyesen köremüködni sziveskedett is, hogy legközelebb megjelenő lapjában tudomására hozni sziveskedjék a közönségnek, mikép részemről, daczára annak, hogy a tűzvész miatt magam is károsult vagyok, 5 napot vesztvén az előadásokból, azért a t. bérlet jogait fentartandom s a jövő télen — ha Isten éltet bennünket — le fogom játszani. Elmenetlünkör a város közönsége nem volt oly kedélyhangulatban, hogy akkor színészetéről beszélni lehetett volna, tehát hallgatva távoztam el; de most időszerűnek és helyesnek tartom nyilatkozatom közlésére felkérni.” Adtuk e sorokat, de nem mulasztjuk el abbéli megköszönésünk kifejezést adni, hogy a t. igazgató úr egy szóval sem köszöni meg a közönségnek pártfogását! Ugy tetszik, ő is híve a „Megtette a mór köteleességét”-féle jeredónak.

Gróf Zichy Géza f. hó 23-án Debreczenben az „Arany Bika” díszteremben jótékony célú hangversenyt rendez a nagy-károlyi és eperjesi tűzkárosultak segélyezésére, báró Otterstedt Bethlen Sarolta grófnő, a debreczeni daleylet, Márton Imre, Hitesy Lajos, dr. Ujfalussy József, Mácsay Sándor és Wottawa Henrik urak szives közreműködésével, következő érdekes műsorral: 1) Kar, éneklő a debreczeni daleylet. 2) a) „Charité” (Könyörületesség) dal Rossinittól; b) Hangverseny etude, gr. Zichy G.-től; előadja gróf Zichy Géza. 3. a) „Az öreg dalnok éneke”, b) „Zöld erdőben”, dalok gr. Zichy Gézától; c) Donizetti Don Pasqualból Romance; éneklő br. Otterstedt-Bethlen Sarolta grófnő. 4. Vonós négyes, előadja Márton Imre, Hitesy Lajos, dr. Ujfalussy József és Mácsay Sándor urak. 5. Don Juan, ábránd Mozarttól, átirta és előadja gr. Zichy Géza. 6) „Búcsú Serenade”, ének-karra zongorakísérettel irta gr. Zichy Géza, előadja a debreczeni daleylet Wottawa H. ur zongorakísérete mellett. 7. Magyar ábránd, hegedű és zongorára irta gr. Zichy G., előadja Márton Imre és Wottawa Henrik urak. 8. Magyar rhapsodia gr. Zichy Gézától, előadja a szerző. 9) Kar, éneklő a debreczeni daleylet.

Képviselő jelölés. Kis-Szebeni levelezők a következőket írja: Folyó hó 15-ikén gyűlt össze Kis-Szebenben a kis-szebeni választóközönség színe java; a korenlők Károlyi Pál nyug. őrmester megnyitván a közgyűlést elnök választásra szólítja föl a jelenlevőket; a közgyűlés Pillér k. indítványára Károlyi Pált kiáltá ki, majd jegyzőül Havrilla Sándor városi főjegyző választott meg; mire az elnök remek be-

szében méltatta Hódossy Imre képviselőnk hazaszere-tetét és buzgalmát, s meggyőző szavakkal bizonyítá be, hogy képviselőjelöltünk senki más nem lehet, mint Hódossy Imre, a szebenkerület jelenlegi képviselője. Az érzással elmondott gyönyörű beszédet szünni nem akaró „éljen” követte. Végül Pilisy Antal ügyvéd meleg szavakban köszönte meg a részvételt, mire a közgyűlés Hódossy Imre képviselőnk s jelöltünk éltetésével feloszlott. Egy része a választóknak bárátságos kvaterkára Pilisy Antalhoz, míg más része a „fekete sas” vendéglőbe és a „Kuglizó társaság” helyiségébe vonult.

Kis-Szebenben a részvét általános a sorscsapás sújtotta metropolis Eperjes iránt. Jövő vasárnap a „Kuglizó Társaság” rendez táncézzal egybekapcsolott „Tavaszi mulatságot”, a károsultak fölségitésére; a közel jövőben pedig a megalakult műkedvelő bizottság színelőadást szándékozik tartani, az ügy élén városunk derék fiatalága áll. Az eszme Cserey Hermin kisasszonytól eredt. Hiába, örök igazság marad az, hogy a „Szeretet találékony.”

Isten keze őrzötte a mult hétfőn Herfurth Józsefet, a kollegium veterán jeles tanárát, midőn reggeli 7 órakor a kollegiumba előadásra ment. Az északi kapunál ugyanis közvetlen közelben a magas falról egy téglatömeg hullott alá, de az Isten különös gondviselésének tekinthető véletlen folytán a köztszerteletnek örvendő ősz tanárnak semmi baja sem esett.

Szerencsétlenség. Folyó hó 16-án, az alsó külvároson két, zsindelylerakas zajától elrémült ló oly gyorsan száguldozott a szekérrel tova, hogy egy szerencsétlen nő előlük ki nem térhetett s a szekér alá került. A nő Rösslernek, a szövőgyár munkavezetőjének a neje. Jelenleg a kórházban van ápolás alatt. A lóhain szagvett...

iskolai hirdetmény. Az eperjesi kir. kath. főgymnasium igazgatósága ezennel hivatalosan értesíti e tanítványokat, azoknak t. szülőit, illetőleg felelős gondnokait, hogy 1) mivel a nyert miniszteri k. engedély alapján a f. é. májushó 12—16-ig megtartott évről osztályvizsgálatok szabályszerűen befejeztettek s a tanuló-íjúság hazatérésre engedélyt nyert, ez utóbbira nézve a f. 1886/87. tanév berekesztetett; 2) az erkölcsviselési és tanulmányi végeredményeket a tanári testület az érettségi vizsgálatok megéjtése után f. é. júniushó elején tartandó utolsó ellenőrző tanácskozásában fogja megállapítani; 3) e tanácskozásból kiállított iskolai bizonyítványokat a vidéki tanuló hivatából postán fogják kapni f. é. június havának első felében; helybeli tanítványainknak pedig az osztályfőnökök fogják kézbesíteni, miért is az illetők annak idején az utóbbiakhoz forduljanak; 4) a f. 1886/67. iskolai évről szóló nyomtatott értesítő f. é. június hó végén adatik ki, mely a tanulóknak a 3. pontban jelzett módon fog megküldetni, illetőleg kézbesíteni; 5) a folyamatban levő érettségi vizsgálatok a rendes időben és rendes módon tartatnak meg. Az írásbeliek befejezése után (f. é. május hó 23-án) az érettséges tanuló a fenálló szabályok értelmében rendes oktatásban részesülnek. A szóbeli érettségi vizsgálat felsőbb intézkedés folytán f. é. június hó 1-jén veszi kezdetét; 6) a f. 1886/87. iskolai évről magánvizsgálatok f. é. június hó második felében tartatnak meg. A bejegyzett magántanulók e vizsgálatok napjairól hivatalból fognak értesítettet; 7) az oktatásnak, az érettségi s magánvizsgálatoknak helye: a róm. kath. elemi iskola épülete. Eperjesen, 1887. évi május hó 17-én. A kir. kath. főgymnasium igazgatósága.

A budapesti egyetemi ifjuság a helybeli jogakadémia polgáraihoz intézett átiratában azon kívánatának adott kifejezést, hogy csatlakozva mozgal-

mukhoz, kérvényt intézzenek a képviselőházhoz, a melyben a budapesti egyetemi hallgatók kérelmét támogassák. A helybeli joghallgatók készséges engedtek a felszólításnak s kérvényüket Irányi Dániel utján terjesztik a képviselőház elé.

Tíz nap mulva parázs. Folyó hó 16-án, tehát a tűzvész után 10 nappal, Haitsch tanár özvegyének sétatéri házában a kárfeltevő bizottság egy halmaz égő parazsat talált. A parázs be volt borítva törmelekkel, a mi megmagyarazza, miképen lappanghatott a szikra oly sokáig.

A kis-szebeni kuglizó társaság tekéző pályájának ez évi ünnepélyes megnyitása alkalmából 1887. évi május hó 22-én jótékonycélné tavaszi mulatságot rendez. Felerészben az eperjesi tűzkárosultak, felerészben a helybeli kisedővő javára. A kuglizás kezdete d. u. 4 órakor, a tánczó 8-kor. Belépti díj: személyjegy 1 frt. családjegy 2 frt. Felülvezetések köszönettel fogadtatnak és nyilvánosan nyugtáztatnak.

Dr. Tergina Gyula és Eperjes. A fővárosi lapok, de főleg a „Budapesti Hirlap” kir. tanfelügyelőnkől oly dythirambykus hangon szól, mint a kinek legelső sorban volna köszönhető, hogy a fejét vesztett Eperjes egészen el nem pusztult s úgy maradt, a hogy jelenleg van. Képzelnék, mennyire restelne a szerénységéről előnyösen ismert kir. tanfelügyelő, midőn e rossz tréfát olvasta! Tudvalevőleg itt sem volt a tűz alatt; csak a délutáni késő órákban — a tűz után — érkezett a városba s még a kezelése alatt álló Szent-andrássy alapítványi ház mentésében sem vehetett részt, a mennyiben annak megmentését — a polgármester intézkedése folytán — tisztán a kassai tűzoltóságok látogatásának köszönjük — Ilyen tréfa valóban

több fa tövében tört el. A szél fél órán át tartott, mely után záporosó állott be, sok kárt téve a fedetlen házakon.

A nyomoron segítve. A tűzvész által sújtott eperjesiek nyomorát az első segély enyhítette. Ugy a városok, mint az egyesek által eszközölt gyűjtések nagy része már rendeltetése helyére jutott s a legnagyobb szükségben szenvedők között szétszórtatott. A biztosító intézetek is átértve és átérve a szükség nagyságát, megbízottait azonnal a helyszínre küldték a kár felvétele s annak kifizetése végett. Az első magyar általános biztosító társaság részéről ifj. Ullmann Károly igazgató jött a fővárosból Eperjesre még a mult héten s Piller Miklós a már megállapított károkok összegét haladéktalanul lefizette a kárvallottak kezébe. Csak is ily megfizetett munka tette lehetővé, hogy ezen fényes nevű hazai intézetünk az Eperjesen szenvedett mintegy 1509000 frtnyi kárfelvétele már kedden befejezte, egyuttal a felek kielégítésével. Az eperjesi leégett ekként némi pénzhez jutván, már szabadabban mozoghatnak, sőt teljes erélyvel hozzá fognak az építkezésekhez. Kassáról több építészvállalkozó bizatott már meg az építés olyképeni keresztülvételével, hogy a romok helyén még ez év folyamán újra épült házak hirdessék, miként Eperjes nem volt, csak lesz.

Dr. Horváth Ödön jogakad. tanár ur. annak a kijelentésére kért fel bennünket, hogy egy általában nem tudja helyeselni a „Sárosmegyei Közlöny” tudósítójának ama tulbuzgóságát, melylyel az említett becses lap 20-dik számában felöle — ki a máj. 6-ki tűzvész alkalmával semmit se teljesített egyebet, mint kötelességet — oly dícsérőleg emlékezik meg; ha mindazokat, kik — mint ő — sajátjuk megmentésére nézve és nem is „egymagában” megtettek minden tőlük telhetőt, hasonló elismerő sorokkal óhajtanának felemlíteni, akkor bizonyára lapokat lehetne is kellenne bele írni, mert nem hisszük, hogy lett volna valaki, ki a vész terjedését tétlenül nézte volna.

A „sárosmegyei jótékony nőegylet” központi igazgató választmánya f. hó 19-én tartott gyűlésében 100 frtot szavazott meg az itteni tűzvész folytán károsultak számára. Köszönettel vette tudomásul Kubinyi Csupka Zsófia elnökőnő azon jelentést, hogy Kéler Józsefné ó nagysága Kassán több ruhanéműt gyűjtve a károsultak számára, s azt a nőegyletbe küldte át kiosztás végett. A gyűlés a ruhanéműk kiosztására Semsey Kósch Kornélia urnót, a választmány buzgó tagját kérte fel. Az öltönydarabok adományozói: a szives gyűjtőnő öngán kívül: Vandernák gr. Csáky Szerafin, Bernolák Karolin és Kennniz Hortanz urnók. — Tisztelettel kéri egyszerűsmind a nőegylet mindazokat, a kik ily nemű kegyes adományaikkal a szűkölködők nyomorának enyhítéséhez hozzájárulni kegyesek, hogy ajándékaikat ugyan csak Semsey Kósch Kornélia urnóhoz, mint nőegyleti taghoz átküldeni sziveskedjenek. A kegyes adakozók nevei nyilvánosságra fognak hozatni.

Eperjes—Eperjesért! Ruttkay A. mérnök e napokban elkészíti a városi térkép alapján a leégett s beomlott házak területének rajzát, s egy-egy példányát a helybeli tűzkárosultak javára 20-kron fogja árusítani. A sokszorosítást Divald Károly helybeli fényképész fogja eszközölni, még pedig a jótékony célra való tekintetből egészen ingyen. A jótékony cél iránti tekintetből, de különben is a szerencsétlen város leégett részleteinek könnyebb áttekintése és megörökítése céljából ne késsenek megrendelő aláírásaikkal nevezett mérnöknek. Az eszmét Nádaskay Pista s Ridaresik Gábor urak, kik áldozóesztűrtökön az Anton-féle czukrászdában ilyen rajzokat bemutattak, pendítették meg, s Ruttkay 100 példány elárulásának biztosítása mellett késznek nyilatkozott a térkép elkészítésére, a mi ott helyben a czukrászdában Lilik Zsigmond buzgólkodása folytán rövid fél óra alatt aláírások útján meg is történt. Meg vagyunk győződve, hogy Ruttkay A. és Divald Károly fáradozását siker fogja koronázni, s az általa tervezett 300 térképet még más 300 is fogja követni! Egyik példányát — ha ugyan már el nem késik vele — a Roskovics Ignác és Jókai Mór által Budapesten megindítandó „Segítség” cz. emléklapnak is fogja megküldeni. Sz.

A kassai káptalan köszönete. Tudvalevő, hogy a tűzvész alatt a „Stefánia” intézet személyzete is menekülni kényserült. Dr. Vályi János g. kath. püspökünk intézkedése folytán a papneveldeben szívelyes előzetekénnyel felajánlott menhelyre talált, s hogy az intézeti épületnek egész felső emeleti része be nem égett, az kiválólag a gör. kath. derék papneveldekek fáradozásának is köszönhető, kik az oltási munkákban nemes elszánt lelkesedéssel vettek részt. — A káptalan részben — Szabad Ferencz k. helynök tartozó kötelességének ismeri, — ő méltóságának az említett intézeti személyzet irányában kegyesen tanusított gondoskodásáért az intézet alapítója s a kassai egyházmegye nevében is, mélyen érzett halálköszönetet nyilvánítani, azon tiszteletteljes kérelemmel, hogy köszönetének a papnevelde főtisztelendő Elöljárósága s növendékei előtt is kifejezést adni méltóztatnék.

Hauriss Szilárd eperjesi egyh. megye nagymenyű papneveldeke és a budapesti központi semináriumban III. éves hittanhallgató f. é. május hó 14-én „Studium bibeumból” a szigorlatot szép sikerrel letette.

Megeyi közgyűlés. Rendkívüli közgyűlést tartott Sárosmegye közönsége f. hó 21-én következő tárgyszorozattal: 1) Az eperjes sz. kir. városban 1887. májusban dühöngött tűzvész alkalmával elhamvasztott

vármegyeháza és a vármegyei kórházalap tulajdonát képező épület helyreállítására iránti intézkedések megteremtése. 2) Eperjes szab. kir. város előterjesztése az elhamvasztott városi épületek helyreállítására tárgyában. Az első pontra nézve határozatba ment, hogy a megyeház kibővítését, t. i. az alispáni iroda mellett folyósóból 3 szoba alakittatik. A megyei épületek rekonstruálására 14 ezer frt szavaztatott meg a megyei épít. alaphól. A második pontra vonatkozókat majd a jövő számban referáljuk.

Derék férfiak. Pótlólag közöljük azon helybeli urak neveit, kik a tűz alkalmával ernyedetlen és fáradságot nem ismerő buzgalmuk és áldozatkészségük által kitüntek. Hankenstein kapitány, a tűzoltáshoz kivezényelt zászlóalj parancsnoka, Zelvicsek Gy. főhadnagy, Rátvay Gyula tart. hadnagy és Siszszel F. hadnagy. Ez utóbbi a tűzvészt követő harmadnapra, egy 4 tagból álló családát mentett meg a fejké felett beszakadt tetőzet romjaiból.

Nagy szűkeklőség. Általános recensust szült ama hír, hogy az eperjesi takarékpénztár igazgató választmánya legutóbbi ülésében abban állapodott meg, hogy a leégett takarékpénztári épületet nem fogja kételemre építeni. Mi nem hisszük, hogy e hír való és hogy e határozat végleges és megdöntetlen volna. Nem hisszük pedig a következő okoknál fogva. Az intézetnek tetemes tartalékalapja van, mely kamatozatlanul hever; ha pedig az épületet fel-emeli, az abba befektetett tőke nem 5—6%-ot, de mindenesetre többet hoz, mint jelenleg. A kiépítési költség sem rendkívüli, mert hiszen tetőt úgyis kell emelnie, az alap pedig megvan. De tartozik ezen épületnek a modern kor követelményeinek megfelelő kiépítésével nemcsak magán, hanem közügyi tekintetből is. A főteza ezen része a városháztól kezdve a bankegyletig mind kételemes házakból áll, tehát úgy szépítészeti, mint a város esinosításának szempontjából egyiránt kívánatos, hogy az összhang ne zavartassék. Példát mutat e tekintetben a megye, mely a megyeházat, a város, mely — szűk anyagi körülményei között is — kételemre húzza fel a városházat. De tanácsos a takarékpénztárnak épületét meg-nagyobbítani még a jövő iránti tekintetből is. Maholnap kiépül az új laktanya, egy zászlóalj tisztikarának elhelyezéséről is lesz szó, nem szenved kétséget tehát hogy a takarékpénztár minden lakrészeit kiadandja. Ismételve kiemeljük, hogy az igazgató-választmány határozatát nem tartjuk megdőlhetlennek, lesz a rész-vényesekben annyi önértet, hogy egy rendkívüli közgyűlést hívnak egybe, s elhatározzák a takarékpénztári épületnek két emeletre való kiépítését, úgy köz-mint magánügyi szempontból.

Vasuti meneterv. F. június hó 1-től az oderberg-kassai vonalon következőképen van megállapítva a meneterv. Indulás Eperjesről Kassa felé reggel 5 ó. 50 p., d. e. 11 ó. 30 p., este 8 ó. 20 p. Eperjesről Orlo felé 8 ó. 10 p. reggel, 4 ó. 40 p. d. u. Erkezés Kassára 1 ó. 02 p. délben, 10 ó. 08 p. este, 7 ó. 25 p. reggelle. Budapestre 9 ó. 15 p. este, 8 ó. 20 p. reggel és 1 ó. 25 p. délben.

A héthársi kerület tisztelt választó polgáraihoz! Ezennel van szerencsém becses tudomásukra hozni, hogy beszámoló beszédemet májushó 23-án délutáni 3 órakor Hétháron a városházán tartandom meg. Mely alkalomra önk megjelentését tiszteletteljesen kérem. Budapest, 1887. május hó 10-én. Lesskó István, országos képviselő.

Az eperjesi kutyastatutum. A kir. belügyminiszterium budai palotáját a napokban falrengető kacaj reszkettette meg. Eperjes város tanácsa szabályrendeletet küldött fel a miniszteriumhoz megrősítés végett. A szabályrendelet értelmében beltelken a kutyatartás 2 forintnyi, kültelken pedig 1 forintnyi városi megváltás alá esik. Kimondta továbbá, hogy e kutyasadóegység alapján a további kutyák után rendszerint a megelőző kutyasadó mértánilag hatvány összege fizetendő, ilyenformán pld. az első kutyá után fizet a gazdája a beltelken 2 forintot, a második kutyá után 4 forintot, a harmadik után 16 frtot stb. tehát a 25-ik kutyá után 9.602.000 frtot s ily tovább. Ha tehát Esterházy gróf, a kinek tudvalevőleg egy 150 kutyából álló falkája van, Eperjes város területén laknék, az utolsó, a 150-ik kutyá után olyan összegű adót volna köteles fizetni, a mely hetvenegy százezerből áll s a mennyi porszem nines, ha az egész földet is porrá zúznók. Elmondtuk a történetet, hogy a kir. állami mérnök-hivatal kiküldöttjei, a kik annak idején meg fogják vizsgálni a belügyminiszteri palota repedéses boltíveit, ne sokáig tanulmányozzák a kárnak erendendő okát.

Gazdasági kiállítást tervez a szomszédos borsodmegyei gazdasági egylet, melynek határidejéül szeptember 8., 9., 10., és 11-ik napjai vannak kitűzve. A kiállítás negyedik napján egy csekély költségbe kerülő löverseny is fog rendeztetni, mely csupán paraszt- és ügyelő-versenyből fog állani. Az intézkedések a gazdasági egylet, s különösen annak elnöke részéről már minden irányban megindítottak. A sikert leginkább biztosítja az, hogy a költségök egy gazdasági egylet-hez méltó gazdálkodással, a lehető legnagyobb szigorúsággal vétetnek fel.

Tömérdek rendkívülség. A szekesői és makoviczai járás községeiben lakó halandók a mult hét közepén egy szokatlanul csodálatos jelenséget észleltek. Nevezett napokon ugyanis a községi bírák tiszta inget vettek, mert a szóban forgó munkát rendszeren csak vasárnap szokták elkövetni. E történeti tény megfoghatatlanságát a laikusok előtt nevelte az a körülmény is, hogy valamennyi jegyző új nyakkendőöt kötött s arczukon az aggodalom sötét színébe ojtott hivatalos öröm

rózsái virító suttogás még ugyanis az t taljesen nagy zabot. Csütön ságos zabot jött e megl apróságok f maradékok t gazdájának enniváló por adják. Tehát rendkívülség öreg bíró be den ember hnt dehog, mint amaz s a törvénsz mérdék rend

Testi sz folyvást hasz ha idejekorá súlyos beteg van az arra lerakodott f akadályozó a szabályszert, móddal eltá elejét vegyül rokban, szék vortorlódások ban, hystéria máj-, bél stb ségeseknek, nak is sürgő piros életned a maga telje czélszerűt és nézve mint szerész-féle sebb orvosai értalmatlan legjobb aka denkinek. E szertárakban

Abau

kos ügyebet vénysek hé királynépi l koresmázása fejbe teremt össze. A cur tét, mely 8 sik Kapura fu. Apját nyást tett n módjárt. A ütöte le a Az első bíró Kapuvára, a vász Bodna pusztára me hogy jöjjön nem akart mánkodó L nem áll ot mit tesz? vallotta be tönre.

— Vig partján. A törné itélte, fogják rajta nem fogja e

— Fur is mentek. színhelyétl meszt vette az egyik fél s ügyvédek Időpontnak egyik fél re ugyan meg nem bukka széről az délután 1/2 van ott elle melyben az mindkettőn

GÖ

nyói közp helyzetben közpénztár is azt tartj is igaz az, nem kétsz szegényebb lyeknek eg mily nélkü jön meg a söt hónapja hogy most

— Me rangozás a Gömörön;

rózsái viritottak. Az utbiztos háza körül sejtelmes suttogás még titkoszerűbb tette a nap délelőttjét. Itt ugyanis az történt, hogy az utbiztos ur lova — bár teljesen nagykorú — még születése óta nem látott zabot. Csütörtökön s ez a rendkívüli, két kiló valószínűsége zabolta. A tisztos zászágot rettenetes zavarba jött e meglepetésre, azt hitte, hogy azok a hegyes apróságok fogpiszkálók, melyekkel az árpaszalma maradókat takarítja ki elemelt fogai közül. Csak gazdájának hosszas rábaszélésére hitte el, hogy az enniváló portéka, s nagyobb helyeken a lovaknak is adják. Tehát ez a körülmény is odajutott a dolog rendkívüli emelésére. Mikor meg dél felé az öreg bíró botot vett kezébe, akkor szentül hitte minden ember, hogy: no most gyűn a muszka. Pedig hát dehogya, sokkal keményebb természetű urak jöttek, mint amaz északi ellenség. Jött ugyanis a főispán, s a törvénytörési elnök vizitálni. Ez idézte elő a természetek rendkívüliségét.

Testi szervezeteink titkai. Egész éven át a vér folyását használható anyagokat választ ki, a melyek ha idejekorán nem távolíthatóak el a testből, különféle súlyos betegségeket okozhatnak. Tavaszkor és őszszel van az arra való idő, hogy az év folytán testünkben lerakódott fölösleges és az egyes szervek működését akadályozó anyagokat s nedveket (epe és nyálka) egy szabályszerű, a testet nem rongáló, tisztító gyógyzókkal eltávolítsuk és az által más súlyos bajoknak elejét vegyük. Nemesak azoknak, kik emésztési zavarokban, székrekedésben, kolikában, bőrkütsésekben, vértorlóadásokban, szédülésben, a tagok elszabadásában, hysteriában, aranyeres bántalmakban, gyomor-, máj-, bél stb. bajokban szenvednek, hanem az egészségeseknek, vagy a magukat egészségeseknek tartóknak is sürgősen ajánlanunk kell, hogy azt a drága piros életnedvet, mely ereinkben kering, igyekezzenek a maga teljes tisztaságában és működésének erejében czélszerű és óvatos gyógymóddal fontartani. Erre nézve mint legjelesebb szert, a Brandt R. gyógyszerész-féle svájci labdacsekát, melyek legtehtélyesebb orvosaink is, úgy kitünő hatású, mint teljesen ártalmatlan voltuknál fogva, melegen ajánlanak. — A legjobb akarattal s meggyőződéssel javasoljuk mindenkinek. Egy dobozzal 70 kr. s kapható a gyógyszerárakban.

Felvidéki hírek.

Abauj: Törvénytörési csarnok. Két apagyilkos ügyében hozott curiai ítéletet hirdetett ki a törvénytörési csarnok. Az egyik esemete Cizibulya György királynepe lakos, ki ártját azért, mert az gyakori koresmázása miatt megszidta őt, egy bunkóval úgy fejbe teremté, hogy az öreg Cizibulya holtan rogyott össze. A curia helyben hagyta az első bíróság ítéletét, mely 8 évi fogságot szabott vádlottra. — A másik Kapura Károly kavecsányi illetőségű, vadindulatu fiu. Apját fejével ütötte le azért, mert szemrehányást tett neki, a mostoha anyjával való durva bánás módjáért. A fiu nem szívesen vállalta a vádat, vadindulatu ütötte le apját, de azután vagy egy órával orozva. Az első bíróság ítéletét, mely 5 évi fogságot szabott Kapurának, a curia 8 évi fogságra emelte fel. — Lovász Bodnár Jánost elhagyta hitvese és Krasznik pusztára ment leányához. Lovász utána ment és kérte hogy jöjjen vissza hozzá, az asszony makacsodott, nem akart urával többé összeköltölni, s az előtte rimádkoló Lovászt leferrázással fenyegette, ha odébb nem áll onnét. A 69 éves Lovász ekkeseredésében mit tesz? feleségére gyújtotta a házat, mit őnmaga vállotta be töredelmesen. Elitelték e miatt hat évi börtönré.

Vigan dudál a volt füzéri körjegyző Amerika partjain. Az első bíróság sikkasztás miatt 5 évi börtönré ítélte, a Curia 3 évet szabott ki rá, hogy mikor fogják rajta végrehajtani? — kérdés. — Ugy hiszszük, nem fogja őt egyhárom meglepni a honvágy.

Furcsa háboru. Összeszólalkoztak, sőt tovább is mentek, mert segédekre volt szükség. A párbaj színhelyénél a Vörösrák tüzetest ki. A rendőrség bár neszét vette a dolognak, nem intézkedhetett, miután az egyik fél Szepsire, a másik N.-Idára bérelt kocsiit, s ügyvédsegédek levén, minden gyanu távol állott. Időpontnak a segédek a 1/5 órát választották. Az egyik fél reggel 1/5 órakor teljesen fölszerelve, csak ugyan megjelent a helyszínén, azonban ellenfele nem bukkantván, kiállított azon nyilatkozatot, mely részéről az ügyet befejezettek tekintti. A másik fél délután 1/5 órakor ment ki Vörösrákra s nem találván ott ellenfelét, hasonlóan nyilatkozatot boeszt közre, melyben az ügyet részéről befejezettek tartja. Tehát mindkettőnek igaza van. Quid tunc?

Gömör: Szomorú helyzetben van a rozsnói közpénztár pénzdolgában, de még szomorubb helyzetben vannak a községi iskolai tanítók, kiknek a közpénztár fizetni nem tud. Már a régi közmondás is azt tartja: bí, dat, qui cito dat, de a mai világban is igaz az, hogy a rendszeres biztos jövedelem csaknem kétszer annyit fér, mint a bizonytalan. Azok a szegényebb csekély fizetésű tanítók, kik közül némelyeknek egész családát kell eltartani fizetésükből, mily nélkülözéseknél lehetnek kitéve, ha elsején nem jön meg a várva-várt fizetés és nem jó meg heteken, sőt hónapokon keresztül, mert a közpénztárnok biztat, hogy most nem lesz e czélra pár hónapig pénz.

Megegett. Mult vasárnap épen templomba harangozás alatt félre kezdték verni a harangot Sajó-Gömörön; az istentiszteletra készülődő nép megrét-

tenve rohant ki az utcára, s kereste a tűzet, de nem látta sehoh. Csakhamar kiderült aztán, hogy egy asszony-nak segélykiáltásaira verték félre a harangot, a kinek öreg, 80 éven felül lévő anyja, a mint a takaréknő-hára tüzet rakott, véletlenül ruháját is lángra lobban-totta, ugy, hogy az a szó teljes értelmében leégett testéről, s daczára az alkalmazott segélynek, a szenvedett égési sebek következtében, estére nagy kínok közt kiadta lelkét.

Vörös kakas. A rimamurány-salgótarjánai vasműgyésületnek Nagy-Röczén levő „Bartova” nevű kohója f. hó 9-én d. u. 4 órakor iszonyu szélhivár-ban kigyult. Az egész szénraktár menthetetlenül porrá égett. Csak a szél irányának s a fádhatatlan nagy-röczői tüzoltóknak — kikhez estefelé a chisnyói és hosszurúti tüzoltók is csatlakoztak — köszönhető, hogy az egész telep a lángok martaléka nem lett s hogy a tűz a közel fekvő Nagy-Röczére is át nem esapott. A kár így is jelentékeny, (bizonyára 6—7 ezer forint) mely azonban nagy részben a biztosító-társaságot terheli. A szén még másnap is egész nap égett.

Fegyelmi eljárás. Tiszolozon mult hó 28-án, az ottani ev. egyház kebelében fegyelmi vizsgálat tartott Klementisz tanító „terítvényi” ügyében, annak idejében általunk is közölt egyházi határozat miatt, ugyanez az egyház három tanítója ellen a Hurban-hoz intézett üdvözlő távirat miatt. A fegyelmi bizottság Ruthény Béla, Marton János világiakból, Reguly Pál, Glaufrál egyháziakból állott, a vizsgálat eredménye a mint értesülünk inkább negativ: a mennyiben a határozat szerzői s indítói nem mertek levett sisakkal előállni, hanem „az egész egyház-palástja mögé rejtőztek, a három tanító pedig tagadta, mintha ők Hurbant üdvözlőtök volna, sőt sikerült találniok olyat s meg is neveztek már, a ki e tekintetben a szerzői felelősséget magára vállalta. Az iratok áttették az illetékes egyházi törvénytörésihez.

Liptó-Árva: Fortuna kacsingatása. R. K. selmeczbányai kir. tiszviselőt annyira megkedvelte emez istenasszony, hogy a szerencse kerekét két ízben fordítá feleje rövid időközben. Alig juttatott ugyanis a mult hetekben egy szép szárazast a szerencse kereké útján, a napokban ismét egy ternóval lepte meg. Hogy azonban e meglepetés nem valami kellemes, azt átláthatja kiki, ha elmondom, hogy az általa tett számok kijöttek ugyan, de az a kis bajuk esett meg utközben, hogy a selmeci lottógyűjtőnek a cselédjé, gyengéd nemével járó tereléselisi hajlamát követve, a posta előtt kelletlenül hosszabb párbeszéd-ben adott könnyebbülést keble terhének, s így orra előtt esutkák be a postát; minek következtében a számok későn érkeztek Budapestre. A dologból pör lesz, s így a terelésés ama drága perezeit ugyanez drágán fizeti meg . . . valaki.

Május hó 1-én az alsó-kubini magyar dal-egyesület, elnökét: Szmecsányi György alispánt reggeli dalelőadással szívelte meg felső-kubini lakásán. Az előadás után a dalegyesület tagjait az elnök megvendégelte. A kedélyes lakoma alkalmával a dalegyesület szerencsekívánatait Dupa Gusztáv alelnök tolmácsolta.

A miben Liptó-Szent-Miklós az első az országban. Közudomású tény, hogy a közlekedési ministerium a táviró- és postahivatalok egyesítésén fáradozik. Ezen egyesített Liptó-Szent-Miklóson már két hónap óta tényleg végre van hajtva és igen helyes és praktikus intézkedésnek bizonyult, mert az egyes tisztek, elfoglaltságukhoz mérten, főlválva végzik a távirói szolgálatot és így a munkaerő sokkal cél-szerűbben használható fel.

Egy ügyes szélhámost tartóztatott le f. hó 11-én a turóczt.-mártoni szolgabírói hivatal. Az illető egy féllábu szemüveges egyén, ki aláírasi irvel gyűjtött saját és állítólag anyja és négy kiskoru test-vérére könyöradományokat. Ferenczy Sándornak vallotta magát s e névre volt kiállítva részére egy bizonyítvány is a siklói szolgabírók által, melyben az állítattott, hogy a siklói tüzvész alkalmával szerencsétlenül járt s e miatt lábát kellett amputálni. Kitiunt azonban, hogy nem is Ferenczy Sándornak, de Fränkel Samunak hívják s hogy nem siklói, de galicziai származásu. A bizonyítványt is maga készítette, valamint a gyűjtőkre több aláírást (2—3 frttal) maga tett, hogy a jószívű adakozókat annál nagyobb adományozásra indítsa. A siklói járás szolgabírói hivatalának pecsétjét, melylyel a bizonyítvány el volt látva, Pozsonyban vette egy forintért. A pozsonyi rendőrségnek nem ártana utána nézni, hogy ki árulja ilyen olesón a hivatalos pecsétnyomokat. Pozsonyból jövet idáig sorba meglátogatta a városokat, hogy nem haszon nélkül, tanuja a 12 frt 92 kr., melyet nála találtak. Végre itt rajta vesztett. Átadták a kir. járásbírósnak.

Lázító bíró. A vriezkői bíró, ki a járvány-orvos ellen igaztatta a népet, Zorkóczy Tivadar főszolgabíró hivatalától felfüggesztette s ellene a vizsgálatot megindította. A járványorvosnak egyébként is nehéz feladata van, mert a nép nem akarja magát a gyógykezelésnek alávetni. Most meg természetesen mennek az alföldre mezei munkára s a trachomásokat karhatalommal kell visszatartani. Nagyon szárandó a szegény nép helyzete, mert ha nyáron nincs keresete, télen nem lesz mit ennie.

Megrendítő szerencsétlenség történt a napokban Szucsány és Sütő között. Ugyanis Szucsányból egy szeszes hordókkal megterhelt kocsi ment Sütőra s útközben egy gyalogoló asszonnyal találkozott, ki arra kérte a kocsiat, hogy vegye őt fel

szekerére. A kocsi felvette, mivel azonban nem volt más hely, maga elé, a rúd végére ültette. A kocsi azonban egy kövrön nagyot zöckent s a másik pillanában a szerencsétlen asszony a kerekék alatt volt. A kocsi keresztül ment testén s csaknem ketté vágta.

Öngyilkosság. Hoffmann Ármín szucsányi lakos iszákosság folytán nagymérvű idegességbe esett s már régebben feltűnő magaviseletet tanusított. E hó 6-án éjjel felesége arra ébredt fel, hogy férje mélyen el van foglalva kések köszörülésével. A szerencsétlen ember a kések egyikével kétszer a nyakába szúrt, majd a kert alatt folyó Vág partjára ment s egy tutajról a folyóba vetette magát. A keresésére indulók csak egy vértócsát találtak a tutajon. Hulláját 8-án Várnán fogták ki a Vágból.

Szepes: Képviselőjelölt. A löseai választókerületnek több helybeli választói május 3-án a városháza tanácstermében Kermeszy Mór elnöklete alatt értekezletet tartottak, melyből távirati kérdést intéztek Berzeviczy Albert államtitkárhoz: hajlandó-e a löseai választókerület részéről neki felajánlandó képviselői jelöltséget elfogadni? Minthogy hason mozgalom megindult már Szepesváralja és más kerületbeli helységek választói részéről és privat értesítés szerint több mint valószínű, hogy a kitünő és itt számos összeköttetéssel bíró államfő, nem fog kézni a neki felajánlott jelöltséget elfogadni, hihető, hogy ellenjelölt nélküli megválasztása egyhangú léssen, mihez a választókerületnek — tekintve az aquisition kitünő és szerencsés voltát, ép úgy mint a választás imént biztosított csendes és békés lefolyását — csak is gratulálni lehet.

A poprád-felkai állomásai főnök kiténtetése. Pajer állomásai főnök a fiatal József főherceg által, ki a gyönyörű Tátrán fajt-kakas vadászaton volt, egy gyönyörű s értékes melltűvel ajándékozott meg

A kivándorlások Beláról és környékéről megint nagyobb mérvben folynak. Iglórl 200-an felül időznek Philadelphia-ban, hol egy rokon, egy ismerős a másoknak egyengeti az utat és elősegíti vállalatában. Jellemző, hogy a farsang alatt Iglón 2, a nevezett amerikai városban azonban 3 pár lépett házasságra, hol belái fiatalember, belái leányt vett el. A Magurából is kezdenek kiköltözni, daczára annak, hogy az ottani ember kevéssel meglegészik és mint hegylakó, honrζεelemmel bír és nem szivesen hagyja el hegyi fészket. Az embernek kivált télen át, csak munka kellene és bizonyos vagyok, hogy egy sem fordítana hátat annak a darab földnek, melyhez minden emlékezete fűzni.

A kivándorlás Amerikába mindinkább nagyobb mérvet kezd ölteni. Nap-nap mellett akad a liptó-szent-miklósi csendőroknak dolguk, kik az utlevél nélkül utazó kivándorlókat a vasuton letartóztatják és illetőségük helyére vissza toloncolják. Többen vannak köztük, kik már Amerikában voltak, ott nehány száz forint szert tettek, de miután megtakarított pénzüket idehaza kereset hiányában már elköltötték, újból ki akarnak vándorolni, új pénzmagot keresni. A kivándorlásra különösen ama tény ingerli őket, hogy a szorgalmas és takarékos munkás nép kisebb-nagyobb összegeket küld haza Amerikából, sőt többen 8—10 évi távollét után 3000—4000 forinttal tértek vissza hazájokba és itt egy kis földbirtokot szereve, további megélhetéseket is biztosították. — Megjegyzendő, hogy a kivándorlók legnagyobb kontingensét Abauj-Torna megye szolgáltatja.

Ung: Nagyon furcsa bíró-választás. Folyó év április havában Ungmegye Ördög-Poruba községének jobb módú lakosai (mintegy 36—40-en) Schönberger József izraelita vallásu, községi bíró ellen, hivatali visszaélés miatt a szobranci járás közigazgatási főszolgabírójának Kőröskényi Eleknel, fegyelmi eljárás, illetve bírőhivatala alóli fölmentését kérelmezték. Okul hozatott fel az április hó végével lejárt 3 évi bírói működési ideje is. A közig. főszolgabíró május 9-ére bíróválasztási határidőt tűzött ki. Látna pedig a nép hogy bíró-választás lesz, két pártra osztott. A kisebb párt zsidókkal egyetemben. — összesen mintegy 20—30-an — mert Schönberger József bíró zsidó — Schönbergert akarta bírói székbén hagyani. A nagyobb keresztény párt mintegy 36—40, ellenben egy jobb módú, becsületes és józan életű keresztény polgártársukat óhajtották bírójukká kikiáltani. Elérkezett a várva-várt bíró-választási határnap, a nagyobb (t. i. a keresztény) párt kérte az általa kijelölt egyén kandidálását, a szolgabíró pedig ezen kérelmet elutasította s bírói-választási elnöki jogánál fogva kijelölt a kisebb zsidópártból három egyént: a régi bírót, egy régi hitest s egy harmadik embert, ki nem is akart bíró-jelölt lenni. — Nem tetszett ez a dolog a nagyobb pártnak, s azon kijelentéssel, hogy ez ügyben felebeznek, félre vonult. A zsidópárt ellenben szavozott, természetesen a zsidóra, a volt bíróra, ki is 20 szavazattal 1 ellenében bíróvá választott. Ezen ügyből kifolyólag, minthogy Répai Pál, ördög-porubkai okleveles neptanító sem fogta Schönberger József bíró pártját, — valaki a Munkács-egyh.-m. kormánynál a nevezett tanító ellen — mily okok alapján, azt nem tudni — fegyelmi vizsgálat elrendelését kérelmezte, mely kérelemnek hely adtván, a tanító ellen vizsgálat rendelgetett el, holott a rom. és gör. kath. nép tanítójukhoz — azon állítással, hogy oly jó tanítójuk még soha sem volt — teljesen ragaszkodik. A zsidónép, minthogy a tanító a nyilvánosan tartott zugiskolat vétette föl a községi bíróság ellen beadandó kérvény egyik vádpontjába, — nyíltan hirdeti azt,

hogy a tanítóhivataltól lesz e miatt megfosztva s ki-
löketik a faluból. Várjuk következményét!

— **Aranymise.** Id. Malczószy János czimz. es-
peres, huklívai lelkész 50-éves áldozáságát ünnepelte
ápríl 24-ikén. A tiszteletreméltó aggasztán az 1849.
évi hadjáratban Ujholyatinban a nálalévő honvédtisz-
tekkal rabláncra fűzve, megsebezve Szaborgig vite-
tett s mikor elbocsátották, otthon a pusztulásnál egye-
bet nem talált s az ellenség által vagyonától megfosz-
tatott. Az egyházi beszédet a hunkóci lelkész tartotta
az ünnepélyes misén, mely után a volóci völgy in-
telligentiája, nevezetesen az ott működő vasuti mér-
nöki kar s mások az aranymiséis áldozást s nejét e-
kettős, egyházi s családi jubileum megtartása alkal-
mából üdvözlőtek nyilvánítása végett meglátogatták.
Tivadar Lajos volt nagy-bereznai kir. jbirósági
végrehajtót a beregszászi kir. törvényszék feyelmi
birósága 3 évi hivatalvesztésre s 1 havi fegyházra
ítélte.

**Szatmár-Szabolcs: Öngyilkos kór-
házi gondnok.** Palotai János a nyíregyházi városi
kórháznál alkalmazott gondnok, mult hó 27-én délben
nyomatlanul eltűnt s csak f. hó 2-án tudták meg,
hogy a körülbelül 60 éves férfi tragikus véget ért.
Ruháit Eszláron a Tisza partján találták meg, s ebből
bizonyosra veszik, hogy a folyamba vetette magát.
Palotai rendezett anyagi körülmények közt élt, de az
ivás megrögzött szenvedélye volt.

— **Öngyilkosság.** Torjai Károly volt nyíregyházi
kereskedő, ki huzamos időn át gyógyíthatatlan bajban
szzenvedett, mely miatt utóbbi időben kénytelen volt
kórházba menni. f. hó 7-én, midőn már kissé jobban
érezte magát, felkelt s eltávozott a kórházból, kísértél-
t a vasut felé s az épen Tokaj felé robogó vonat elé
vetette magát.

— **Bucszás és tisztelgés** dr. Schlauch Lőrincz
püspök ő excellentiájánál. A szatmári püspöki pa-
lota f. é. május hó 8-án szívet emelő eseményeknek
volt színhelye. E nap délelőttjén 11 órakor gyűlt egybe
a szatmár-egyházmegyei róm. kath. papság a püspöki
palotában, hogy dr. Schlauch Lőrincz püspöktől szívé-
lyes bucsút vegyen s utána tisztelgett ő excellentiájá-
nál a nagy-váradai r. kath. papság küldöttsége, hogy
legújabb kinevezett püspökét üdvözlje. A szatmár-
egyházmegyei papságot Novák Antal nagyprépost kan-
onok vezette, ki paptársai nevében szívet, lelket emelő
beszédrel vett bucsút ő excellentiájától. A szónok
megezőfolni igyekszik a tudóskor azon állítását, hogy
nincsenek vegyes érzelmek s rámutat saját s paptár-
sai érzelmeire, mert szomorúan kell örvendeniök. Ör-
vendenek, hogy püspöküket, kinek egyházmegyéje 13
évi kormányzása alatt atyai gondoskodása s bőkezű
áldozatai folytán a keresztény nevelés és tanítás elő-
mozdítására tizenhat új iskolaház épült, ezeken kívül
tizenhat új iskolaosztály nyitottak és kellően felszerel-
tetett; az országban első és egyetlen kántortanító
seminárium alapítottak, (melynek a püspöki bőkezű-
ség folytán immár 80000 frt tökéje van s így maga
magát tarthatja fenn saját vagyonából) a leánynevelés
ápolására négy apáca főiskola létesült (s kinek gon-
doskodása folytán ma már nines róm. kath. plébánia
egyházmegyéjében, mely legalább 1000 frtot ne jöve-
delmezne évenként. Örvendenek, hogy a szatmár eg-
yházmegyei püspök, nagy-váradai püspökké legkegyel-
mesebben kinevezetett; de ez örömiük szomorúsággá
vált, midőn tudják, hogy szeretett püspököket, jó
atyjukat nemskóra elvesztik s így árván maradnak.
A szatmár-egyházmegyei papság után a nagyváradi
egyházmegye küldöttei vonultak be bemutatandók
üdvözlőteket s hódolatuokat. Tagjai e küldöttségnek
voltak: Dr. Nogáll János, választott püspök, báró
Bémer Pál, Flóra nagyváradi kanonokok, Szakszó
Rezső debreczeni prépost-kanonok s Radnay püspöki
titkár. Dr. Nogáll János v. püspök, meleg szavakkal
üdvözlötte ő excellentiáját, melyben a nagyváradi
papság nevében szerencsét kíván a legkegyelmesebben
kinevezett új püspöknek, szívet és hitét ajánlván fel
az új főpásztornak. Hosszan tartó eljénzés kíséerte
az üdvözlő beszédet, melyre püspök ur ő exelentiája
nagy hatású beszéddel válaszolt.

— **Borzasztó gyilkosságot** követett el e hó 14-én
Schikk Károly elzöllött szatmári lakos, Bartha Endre,
köztisztelőben álló szatmári köz- és váltóüggyvéd.
ki a merénylő a deszkakaraktárban fölkeresve, egy nagy
seréttel töltött régiebb kaliberű huszárfégyverből 3-4
lépésnyi távolságból arczba lött s védtelent, ki csak
a kezét emelhette fel védelméül, e szavakkal „itt vagy
te kutya, régen kereslek”, oly szerencsétlenül találta,
hogy pár percnyi halálös vívódás után meghalt. A
merénylő rögtön a tett elkövetése után maga jelent-
kezett a rendőrségnek, honnan letartóztatás s az elő-
vizsgálat megejtése után, tegnap délután 4 órakor át-
kísérték a kir. ügyészséghez. A gyilkosság okánál egy
régibb rokonsági vizsályt emlegetnek. Bartha Endre
üggyvéd ugyanis gyámja volt a gyilkos nőtestvére ár-
va leányának. A merénylő erővel akarta kezébe ra-
gadni az árvára maradt birtokot kezelés végett, minek
Bartha Endre üggyvéd, ismervé Schikk Károly élet-
módját, természetesen ellenszegült. E rokonsági vizsály
annyira vitte Schikk Károlyt, hogy gyilkosságra en-
gedte magát ragadtatni. Különbén Schikk Károly
elzöllött egyén, ki hibái s szenvedélyei miatt
ment tönkre vagyonilag, később mindenféle állásban
volt alkalmazva, de nem maradhatott meg soká, mert
csakhamar kiadták ntját.

Ugoesa: Kötéllel sem lehet bírót fogni.
F.-Patak községhben, hol minden ujnonnan választott
bíró orvosi bizonylattal menti ki magát a bírói tisztség
alól, hogy őt gyógyíthatatlan betegség akadályozza a

bírói állás betöltésében. A legújabb megválasztott
bíró, kiben egy szemernyi testi hiba sincs, már nem
volt képes a maga részére orvosi bizonyítványt sze-
rezni, tehát feleségét vizitáltatta meg az orvossal, ki
beteges lévén, az orvos róla kiadta a munkaképte-
lenség bizonyítványt, s a férj most ez alapon kért
felmentését. Erre is ráillik az a közmondás, hogy az
asszony viseli a kalapot.

Zemplén: Kun Bertalan, tiszai püspök,
főpásztori körlevelet intézett a vezetése alatt álló
tiszáninneri egyházkerület (8 vármegye) lelkészeihez,
melyben a hazai ipar felkarolására szólítja fel őket.
A lelkészek jó példával járva a nép előtt, nagyon
sokat tehetnek a hazai ipar érdekében, ha ő maguk
mellőzve a külföldi ipar termékeit, hazai ipartermé-
kekből szerzik be szükségleteiket. A körlevél másik
tárgya a köznépek azon könnyelműségéből eredtet
hibájáról szól, hogy betegség esetén nem veszi igénybe
az orvosi segédelmet, hanem rábízva magát tudatlan
és sokszor lelkiismeretlen kuruzslókra. Felhívja
a lelkészeket: hassanak teljes erkölcsi befolyásukkal a
népre. Intsék, buzdítsák a népet tisztaságra, járványos
időben a megrendelt óvintézkedések pontos és
szigorú teljesítésére.

— **Curiosum.** Jenkén egy Balázs Mihály nevű
43 éves férfi, ki a megyénél több éven át, mint ut-
kaparó van alkalmazva, kötelességét híven teljesíti,
azon ok miatt, hogy írni és olvasni nem tud, az
1887-ik évre a tek. hivatal által csak oly feltétel
alatt hagyatott meg állásában, ha május közepéig
írni és olvasni megtanul. Hogy tehát ez állását meg-
tarthassa, egész odaadással rászánta magát a tanulásra,
minden nap, a korai reggeli órákban tanórákra jár
és három heti szorgalmas tanulása által oly sikerrel
haladt, hogy már bárki nevét felírni és olvasni meg-
tanulta.

— **Vizbe ugrott** Pazucha András sárospataki
lakosnak 16 éves fia. Mielőtt öngyilkosságát elkövette
volna, a Bodrog folyó partián leterdepelve elvégezte
utolsó imáját, s összekulesolt kezekkel és „Jézus
segíts” kiáltással magát a megáradt folyóba vetette,
hol nyomtalanul eltűnt a habok között.

— **A Rákóczi-harc magyar vezérlelő szavai.**
Rendkívül érdekes kitérít van a sopronvármegyei
levéltárban, mely magában foglalja mindazokat a
magyar vezérlelő szavakat, melyeket II. Rákóczi Ferencz
fejedelem nemes testőrseregében használt. E szavak
a következők: Fel a fégyver; készülő a tűzadáshoz;
pofátdhoz a fégyver; adgy tüzet; vedd el a pofátdtól
a fégyvert; tisztiesd ki a serpenyőjét; fordulj fel;
hátra enged lögni a fégyvert; vedd ki a töltést a
lodinból; harabd el a töltést; porozd fel a fégyvert;
zárd be a serpenyőjét; fel a fégyvert; készülő fel
balra a puskatöltéshez; erzed a csőbe a töltést;
huzd ki két vonással a vesszőt; igaziesd a mellyeden;
rövidiesd a mellyeden; tedd helyre a vesszőt; fel a
fégyvert; bal hónod alá a fégyvert; lábdhoz a fégy-
vert; hajulj le a fégyverrel; fel a fégyverrel; karodra
a fégyvert; fel jobbra négyeszer; fel balra négyeszer;
egész jobbra fordulj; helyre egész balra; stb.

— **Talált hulla.** F. hó 10-én a Csicsvaalján túli
erdőben, az Inöcz hegy oldalán, egy izr. férfinak
nyakán borotvával fölmetszett hullájára bukkantak.
Beszállították Varannóra boncolás végett. A tettest
nyomozták.

— **Nagyszabású állatdíjazást rendez** S.-a.-Uj-
helyt f. hó 25-én a zemplénvármegyei gazdasági
egyesületnek s.-a.-ujhelyi köre. A gazdasági kiállítá-
sion három fő állatnem (szarvasmarha, ló és sertés)
lesz képviselve. A kiállítás egybe fog kötetni Ujhely-
ben eddig jóformán szokatlan s nagyon élvezetes
látványosságokkal is. Ilyenekül igérkeznék: az ügés-
t versenye és a paraszt-lófuttatás. A díjazás a Borsiba
vezető országút mellett fekvő, ez alkalomra nemzeti
színű zászlókkal fölékesített cs. kir. katonai lovagló
téren fog végre menni. A díjazást közebbé követi.
Az előjegyelők 2 frtet megszerezhetők Szentgyörgyi
Vilmos kereskedésében, vagy pedig a verseny-pályán
Juhász Jenő rendező bizotts. tagnál. A kiállítás al-
kalmára összehordott nyeresémtárgyak szintén ki-
lesz foglalatosítva.

Törvényszéki csarnok.

Hatóság elleni erőszak. Hlad János bártfai la-
kos 1886-iki november hóban faorzás illetve tilos ut
használatá miatt Cseh Károly erdőőr által megzáló-
goltat. Hlad azonban zálogát nemesak hogy erővel
visszavette, de az erdőőr karján is sérülést ejtett. E
bűntette miatt a helybeli kir. törvényszék által
6 havi börtönrre ítéltetett, mely ítélet ellen azonban
vállott felebbezzett.

A sirokiak postai sikkasztás ügye szintén folyó
hó 6-án került végtárgyalás alá. A mint a tárgyalás
folyamán kiderült, vádlottná özv. Schneider szül.
Sándor Teréz, ki a sirokiak postát kezelte, összesen
3630 frt 91½ krt sikkasztott el, még pedig föképen
akként, hogy hamis utalványok útján folyóvá tett
összegeket saját használatára fordított, de olykor az
érkezett utalványokat sem fizette ki. — Vádlottná
mindezt teljesen beismeri s a vádall szemben védel-
mét arra alapítja, hogy a családi illetve sikkasztási-
szándék nem volt meg nála, a mennyiben egyes el-
sikkasztott összegeket megtérített s általában az egész
visszafizetéssel akarta tisztázni, de szorult anyagi vi-
szonyai folytán kölesont senkitől sem kaphatott s így

nem állott módjában, hogy a kelepezéből meneküljön.
— A végtárgyalás a nagy tűzvész folytán félbesza-
kítatván, az ügy érdemleges elintézése egy folytatolagos
végtárgyalásra halasztatott. — Vádlottná védője Dr.
Glück Lipót ügyvéd.

Megvesztegetés vádja miatt állottak folyó hó
20-án a helybeli törvényszék előtt Andrejkovics And-
rás, Litavecz Jakab és Virgala János bártfa-ujfalusi
lakosok, az első mint megvesztegetett, az utóbbiak
mint vesztegetők. Elsőrendű terhelit mint városi ke-
rülő tilosban kapta egy más kerülő társával, a ki
időközben meghalt, II és III. rendű terheltek mar-
hát, de a tőlük kapott 1 frt 80 krért nem jelen-
tette fel őket. — A bíróság a vesztegetés vádja alól
mindhármukat felmentette, de tekintettel arra, hogy
a kerülő követelt tőlük pénzt, az utóbbit zsaroló-
lás vétségé miatt 2 havi fegyházra ítélte, mely
ítélet ellen a kerülő felebbezzett. A kir. ügyész szin-
tén felebbezzett, I. rendű terheltre nézve a minősítés,
II és III. rendű terheltekre nézve pedig a teljes
felmentés ellen. II. és III. rendű terheltek védője Dr.
Sztehló János ügyvéd volt.

Lopás. Gábor Róza pekléni illetőségű cigány-
asszony már mintegy négyeszer volt elítélve lopás mi-
att. Legutóbb egy luzinai jószívu asszonytól tolvajolt
meg, a ki őt megszánta s éjjelre szállást adott neki.
— Az ügyében folyó hó 20-án tartott végtárgyalás
alkalmával szembevittén a sértett féllel, mindent konoku
tagadott, de tagadása a bebizonyított tényekkel szemben
tekintetbe nem volt vehető, sőt inkább súlyosbító kör-
ülményül szolgált ellene. 2 évi fegyházra ítéltetett,
az ítéletben megnyugodott.

Közgazdaság.

Magyar gazdák jégbiztosítási szövetsége.

Napról napra jobban szaporodik azok száma, kik
a jégbiztosítási szövetségbe lépnek, daczára az idegen
verseny társaságok erőlködéseinek, kik tarka papírra
nyomatott körleveleken hirdetik, hogy a szövetség
halva született gyermeknek tekintendő s létrejönni
nem fog. A magyar gazdaközönség józan felfogá-
sán nem tudnak e társaságok diadalmaszkodni s gaz-
dáink már rég meggyőződtek arról, hogy az idegen
társaságok törekvésekkel csak veszeztetett érdekeik
óvását előzzük. Hiába is kürtölik tehát az idegen
társaságok, hogy a magyar gazdak sorsát szívükön
hordják s azokat megkárosítás és veszeztés ellen vé-
deni akarják; nem egyéb ez üres frázisnál; melyet
annál kevésbé lehet komolyan venni, mivel ezen
társaságoknak a legridegebb önérdektől vezérelt tö-
rekvései általában osmeretesek.

A mai nyomasztó viszonyok között hazafiás kö-
telessége tehát mindenkinek teljes erővel oda hatni,
hogy azon esatorának, melyek az ország erejét és va-
gynókat a külföldre vezetik: betömessenek s a mi
pénzszegény s annyj bajokkal küzdő nemzetünk
java minden kitelhető módon előmozdítassák.

A külföld terményeinket, marháinkat, lisztünk
magas beviteli vámkal átaligyekszik területéről ki-
szoritani: de pénzünknek nem vetnek vámot: azt min-
denütt szívesen látják. Fizessünk hasonlót hasonlóval
s teremtünk mi is vámot! Legyen hazafiás kötelessé-
günk minden eszköz felhasználásával pénzünk kíván-
dórlását megátolni, megmentvén a mit még megmen-
teni lehet. Ne is bizzuk ezért veretjéssel szerzett
pénzünket idegen biztosító társaságokra, mig a magyar
gazdák jégbiztosítási szövetségében egy oly hazai in-
tézményt birunk, melynek nyeresége nem jut külföldre,
hanem kizárólag gazdáink javára marad, s mely a föld-
nek ugyszólván visszaadja a tőle nyert erőt. Hasonló
felfogás vezérelte Hontmegye gazdasági egyesületét
is, mely az országos gazdasági egyesület ide való
határozatát bevárva, e kérdés fölött a napokban tanács-
kozott, s noha az idegen társaságok legkipróbáltabb
közégeiket küldték ki a gyűlésre, kik minden követ
megmozgattak, hogy a hontmegyei gazdasági egyesü-
letnek a jégszövetségbe való belépését meghíusítsák;
mégis az üdvösebbnek látta az idegen társaságoknak
pillanatnyilag nevétségig olesó díjazásait figyelembe
sem venni s fent jelzett felfogását érvényre emelvén,
azt határozta, hogy az egylet a jégszövetségbe való
belépést tagjainak a legmelegebben ajánlja és hatás-
körében mindent el fog követni, hogy a szövetség ér-
dekei lehetőleg előmozdítassanak.

Piaczi árak kimutatása. Eperjesen, május
20-án. Búza 100 kgm 9.—6.50. Rozs 6.—5.70
Árpa 6.—5.50 Zab 5. 4.70 Kukoricza 6.50—6.
— — — — Borsó 8.— 7.— Lencse 15.—
13.— Paszuly 6.—5.50 Árpada 14.— 12.— Bur-
gonya 1.40 1.30 Széna 3.40 3.— Zsupszalma 1.80
1.60 Alomszalma 1.60 1.40 A vásár lanyha. Idő
borult.

Felelős szerkesztő és kiadó: Hedry Bertalan.

21-ik
Reinsidene
gestreifte m
Roben und
Depot G.
rich. Muster
Schwarz Sat
bis f. 6.45.
einzeln R.
Seidenfabrik
Zürich. Mu.
A Trie
zioni Gener
A f. é
szenedett k
ságos, pont
nali kiifetes
nak (Assieu
elismérésünk
kötelességünk
Eperjes
Siegelmann
rer Agoston
Adám Jaka
mann Anna
András, Ada
vassy Andr
noszky Fer
Korányi Lo
J. Schneider
HIV
19079. sz. V
A kassa
tétetik, hogy
főuradának bet
órakor irasos
A főurad
váltó úrlapok
anyag készlete
raktárból tart
szividnik és st
A főurad
1887. márezius
árus tözsdi f
vanna szivar u
Ezen oss
értéku anyag
A kis-s
után 100/100
A pálo
260/100
A szividn
450/100/100 tözsdi
A siroki
tözsdiát kapot
A főur
kr. volt.
A főur
A helye
A főur
sajátjából tart
kárpotlást, ha
zett tözsdiájá
A kinest
nem vállal, a
lyezendi és a
nem veendi, e
hányanyag ké
és azonkiült
igazgatóság ál-
letnek megfele
ben tartani.
A pálo
pénzzel, vagy
shivatalt pen
rássbeli ajanta
pénzügyigazga
Az ajan
nemkülönbén
A főur
ellátási díjat i
ezen ellátási f
A kitűz
lékekkel fol n
Az egyenlő os
lasztási jogot
A tárgy.
pénze visszat
dohányanyag
pénze a tárgy
A főur
megnyitni, s e
készlettel és a
Egyebek
szabályok mér
az illeto pénz
Az ajánl
Alölirt k
melylyel a kie
össze van köty
tása mellett.
díj mellett el
A 600 f
vagy államköt
a nagykország
Végül ki
föltételek ellott
Az ajánl
Az ajánl
Ajanlat a
A tekit
czimzendő Kas
Kassán, 1

zéből meneküljön*
folytán félbesza-
se egy folytatóság
lított védője Dr.

Nyiltér.

Reimseidene Stoffe 60 kr. per Meter sowie á fl. 1.10 und fl. 1.35 bis fl. 6.10 (farbige, gestreifte und carrirte Dessins) versendet in einzelnen Roben und Stücken zollfrei in's Haus das Seidenfabrik-Depot G. Henneberg (k. und k. Hoflieferant), Zürich. Muster umgehend. Briefe kosten 10 kr. Porto.

Schwarz Satin merveillex (ganz Seide) fl. 1.15 per Meter bis fl. 6.45 (in 16 verschiedenen Qualitäten) versendet in einzelnen Roben und ganzen Stücken zollfrei in's Haus das Seidenfabrik-Depot von G. Henneberg (k. u. k. Hoflieferant), Zürich. Muster umgehend. Briefe kosten 10 kr. Porto.

A Triesti általános biztosító társaság (Assicurazione Generali) eperjesi főgynökségének. Helyben. A f. év és hó 6-án kiűtött tüzvész alkalmával szenvedett kárai megállapítása körül tanusított igazságos, pontos és gyors eljárását és a kárösszeg azonnali kifizetéséért a triesti általános biztosító társaságának (Assicurazione Generali) teljes megelégedésünket, elismerésünket és köszönetünket nyilvánítani ezennel kötelességünknek tartjuk.

Eperjes 1887. május hó 9-én.

Siegelmann D. Ele Schwarz, Bloch Salamon, Nehrer Agoston, Lefkowitz M. Dr. Ferstein Mark, Adányi Jakab, Hliboki András, Homa János, Szemann Anna, Libay Ignác, Koch Adolf, Barányi András, Adamkowitz Antal, Tomcsányi János, Szilvassy András, Csonka Mihály, Paulovits Manó, Reihornszky Ferdinand, Dessevffy Ignác, Mikolák Gyula, Korányi Loujza, Sítányi József, Cseh Luis, Prabay J. Schneider Gy. Kohányi Laura, Fábán Mária, Klein Ignác.

HIVATALOS ROVAT.

19079. sz. VII. 1887.

3-1

Árlejtési hirdetmény.

A kassai m. kir. pénzügyigazgatóság részéről közhírré tétetik, hogy Sárosmegyeiben fekvő Eperjes városában a dohány-főáruának betöltése céljából 1887. június 2-án délelőtti 10 órakor írásos versenytárgyalás fog tartatni.

A főáru, mely köteles leendő egyszersmind a bélyeg és váltó őrlejtés árulását is 1 1/2% díj mellett eszközölni, dohányanyag készletét a kassai m. kir. dohánygyárból, mint dohányraktárból tartozik beszerezni, s a bortal, kis-szebeni, palocsai, szvidniki és sirokai elarusokat is dohányanyaggal ellátni.

A főáru évi dohányanyag forgalma 1886-ki április 1-től 1887. március 31-éig 215 758 fnt 49 krt tett, mely után a főárus tőzsdij fejében 215 118 fnt 49 krt, után 2 1/2% 640 fnt havanna szivar után 1 1/2% százalékot élvezett.

Ezen összes forgalomból a bortal alárus 33 944 fnt 47 kr. értékű anyagot vett, melyért 2 1/2% 100 000 000 000

A kis-szebeni alárus 31 033 fnt 3 kr. értékű anyag után 1 1/2% 100 000 000 000

A palocsai alárus 7 739 fnt 70 kr. értékű anyag után 2 1/2% 100 000 000 000

A szvidniki alárus 5 776 fnt 73 kr. értékű anyag után 4 1/2% 100 000 000 000

A sirokai alárus 3 666 fnt 63 kr. értékű anyag után 2% tőzsdiját kapott.

A főárus saját forgalma tehát 133 597 fnt s 93 kr. volt.

A főárus kiesinybeni eladása 10 924 fnt 72 krt tett.

A bélyegforgalom 12 743 forint volt, melyért 1 1/2% jár.

A főárus az alárusoknak a fentebb kimutatott tőzsdiját sajátjából tartozik megteríteni, melyért oly esetben sem nyer kárpótlást, ha az alárus tőzsdija, nagyobb a főárus által élvezett tőzsdijával.

A kinevezett kintüntetett forgalmi eredményért kezeséget nem vállal, a kezelési díjnak utólagos felemelését nem engedélyezendő és a főárus semminemű kárpótlási igényeit figyelembe nem veendő, ellenben köteles a vállalkozó megtámadhatlan dohányanyag készlet fejében folyton 6000 fnt értékű dohányanyagot és azonkívül a még a forgalmi viszonyoknak megfelelő és a pü. igazgatóság által meghatározandó és legalább 10 napi szükségletnek megfelelő dohányanyag mennyiségét mindenkor készletben tartatni.

A pályázni kívánók 50 kros bélyeggel és 600 fnt bánatpénzzel, vagy ezen összegnek valamely m. kir. adó- vagy sóhivatali pénztárnál történt letételt igazoló nyugtával ellátott írásbeli ajánlatukat a fent megjelölt határidőig a kassai m. kir. pénzügyigazgatóság főnöknél tartoznak átadni.

Az ajánlatokhoz csatolandó még az erkölcsi és vagyoni, nemkülönbben a nagykorúságot igazoló bizonyítvány is.

A főáru kezelése az arra alkalmas s a legesekélyebb ellátási díjat igénylő pályázónak fog adományoztatni és csak is ezen ellátási (tőzsdij) képezheti az ajánlat tárgyát.

A kiűtött határidő után érkezett, vagy a megjelölt kellekkel föl nem szerelt ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni. Az egyenlő összegű ajánlatokra nézve a pü. igazgatóság a választási jogot fontartja.

A tárgyalás befejezése után a legkedvezőbb ajánló bánatpénze visszatartatik mindaddig, míg a főárus a fent megjelölt dohányanyag készlettel magát el nem látja, a többinek bánatpénze a tárgyalás után azonnal visszaadatik.

A főárus köteles az arudát folyó évi augusztus 1-én megújítani, s ezen időre magát a fentebb megjelölt dohányanyag készlettel és alkalmas helyiséggel ellátni.

Egyebekben a dohánygyártmányok eladására vonatkozó szabályok mérvadóak, melyek ezen pénzügyigazgatóságnál vagy az illető pénzügyi biztosságnál megtekinthetők.

Az ajánlat következő mintá szerint állítandó ki:

Ajánlat.

Alólirt késznek nyilatkozom az eperjesi dohányfőáruát, melylyel a kiesinybeni dohányeladási jog és a bélyegkezelés is össze van kötve, az e részben fennálló szabályok pontos betartása mellett . . . % (szóval is kiírandó) szatoli kezelési díj mellett elvállalni.

A 600 fnt bánatpénzről szóló nyugta (esetleg készpénz vagy államkötvény) a vagyoni állást, erkölcsi magaviseletet és a nagykorúságot igazoló okmány ide csatolattatik.

Végül kijelentem, hogy a főárua betöltésére vonatkozó feltételek előttem ismeretesek, s magamat azoknak alávetem.

Az ajánlat kelteze sajátkezűleg aláírandó.

Az ajánlat külsőjére irandó:

Ajánlat az eperjesi dohány főáruára.

A tekintetes m. kir. pénzügyigazgatóság főnökségének ezimzendő Kassán.

Kassán, 1887. május hó 2-án.

M. Kir. pénzügyigazgatóság.

NEM HIVATALOS ROVAT.

Magyarország leghiresebb s legszén-savdúsabb ásvány vizel, a

SZOLYVAI
és
POLÉNAI

mely savanyúvizek, borral vegyítve, a legkellemesebb üdítő italt nyújtják; gyomor- és idegbajokban gyors és kitűnő segélyt adnak; tüdő-, hörgőbántalmaknál, huggcsőhólyag hurutoknál és járványos betegségek alkalmával kitűnő gyógyszerzet képeznek, — mindenkor megrendelhetők

MARSALKÓ KÁROLY

munkácsi uradalmi ásványvizérlőnél Nyiregyházán; s kapható jelesb gyógy-szertárakban, fűszerkereskedésekben és vendéglőkben is.

Valódi
BRÜNNI KELMÉK

méterje 1 frttól kezdve felfelé

a legjobb minőségben, megákosoknak gyári ár mellett szállítja:

Epstein Lipót, Brünn.

— Minták bérmentve. —



SZT. JAKAB-CSÖPPEK.

Minden oly gyomor- és idegbajnak, melyek minden eddigi gyógyszernek ellenállottak, különösen idült gyomorhurut, gyomorgyöngeség, köhögés, rossz emésztés, szívszorogás, fejfájás stb. tökéletes és biztos gyógyítására a Szt. Jakab csöpp-k, az Aetra nevű görög zárdabeli meztlábos barátok véleméve szerint a keleti országok 22 legjobb gyógynövényéből összealkotva, melyeknek mindegyike külön-külön még ma is első rangot foglal el, ez összetétele folytán csöppek használata mellett biztosít. Kapható 60 kros és 1 fnt 20 kros üvegekben. Főraktár: M. SCHULTZ, Hannover, Schillerstrasse. Raktár: Korn Vilmos gyógyszerésznél Eperjesen. 26-6

Nézetem dr. J. G. POPP ur Bécsben

cs. k. udv. fogorvos

SZÁJ-KOZMETIKÁJÁRÓL.

Budapest, 1879. szeptember.

Az igazság érdekében ki kell nyilatkoztatnunk, hogy valamennyi száj- és fogkozmetika, melynek a kutató jelenkor úgy Bécsben, mint a vidéken az egész birodalomban forga-lomba hozott náluk

POPP Anatherin-szájvize,

fogpasztája és pora

elhomályosította és háttérbe szorította. Ezek a kozmetikák nálunk nélkülözhetlen toillettszerek lettek, melyek minden néposztályban tört foglaltak; kozmetikák, melyek 10-20 év múlva is ép gyakran fognak keresztetni, mivel most orvosaink oly szereznek, hogy semmi hasonló szert feltalálni nem akarnak, miután tudják, hogy azzal mire sem menének, annál kevésbé, miután az összes POPP-féle kozmetikák első magyar orvosaink és fogászaink nyilatkozatai szerint azon jól megvizsgált s tudományos sikerű szerek, melyek feltalálójuknak jótékony hatású által beszületére valnak.

Ilkó St., magánzó.

Ezen jeles tulajdonságai következtében mindenütt, még Németországban, Svájcban, Törökországban, Angliában, Amerikában stb. elismerésselalkozó szájjvíz, friss minőségben.

Kapható: Eperjesen: Schmidt Károly, Krivoss J., Korn Vilmos gyógyszerészeknél és Sítányi Karoly kereskedésében. Bártfán: Toperczer Albert, Sokalsky S. és Eschwig Ede és fia gyógyszerészeknél. — Szepes-Olasziban: Bachtik J. gyógyszerésznél. Krompach: Sujan G., Löcsén: Hanyoch O., Matyus O., Seeliger K., Szepes-Váralján: Kunfalvy G. Sztropkón: Füzessy S. gyógyszerészeknél.

Árlejtési hirdetmény.

A debreczeni m. kir. méntelep eperjesi osztályánál 1887. évi július hó 1-től ugyanez évi október hó végeig szükségendő körülbelül 500 métermáza alomszalma biztosítása iránt 1887. évi május hó 27-én délelőtti 10 órakor írásbeli ajánlatok tárgyalása fog Eperjes város főkapitányi hivatalának helyiségeiben megtartatni.

A szabályszerű ajánlatok 5%-os bánatpénzzel ellátva, a tárgyalás napjának délelőtti 9 órájáig adandók be említett hivatalnál, minthogy a később beérkezők tekintetbe nem vétetnek.

Az erre vonatkozó egyéb feltételek az eperjesi méntelep-osztály irodájában tekinthetők meg.

Debreczeni m. k. méntelep-parancsnokság.

3-2

Irnoki állomás betöltendő

a mogyoróskai cementgyárnál.

Kellékek: magyar, német és tót nyelv és írás, számolás és némi kereskedői alapfogalmak.

2-2 Ajánlat czimzendő:

Benczúr Emil úrra Mogyoróskán, posta Feketepatak.

Előnyös mellékkereset!

100 egész 300 forintot kértéshez havonta

nálunk mindenki, a törvény által megengedett sorsjegyek részlettelés melletti eladásával

tőke és kockázatás (risico) nélkül.

Ajánlatok intézendők:

A Fővárosi váltóüzlet-társaság Adler és társához, Budapesten.

frt 80 egész 250 frtot

kereshet bárki havonként tőke és risico nélkül állam-papírok, díjkölesön-sorsjegyek eladása által, ezek között osztrák, magyar, olasz kereszt és bazilika sorsjegyek (nem részletiek) jó jutalék.

Ajánlatok intézendők:

Lustig Miksa,

banküzletéhez Budapesten.

Minden tyukszem, bürkeményes és szemétes legrovidebb idő alatt biztosan és fájdalom nélkül eltávolították a posenai vörös gyógyszerár-üzem-szere egyszerű beosztelése által. Egy doboz tízzel és ezzel 50 kr.

Goldene Medaille 1887, Goldene Medaille 1888, Goldene Medaille 1889, Goldene Medaille 1890, Goldene Medaille 1891, Goldene Medaille 1892, Goldene Medaille 1893, Goldene Medaille 1894, Goldene Medaille 1895, Goldene Medaille 1896, Goldene Medaille 1897, Goldene Medaille 1898, Goldene Medaille 1899, Goldene Medaille 1900.

Védjegy.

Kapható Eperjesen Schmidt K. gyógyszeresznél.

KOTZÓ PÁL

BUDAPEST, üllői-ut 18-ik szám.

Ajánlja:
Legjobb kitünő szerkezetű és szilárd anyagból készült

g é p e i t.

!! Különös figyelemre méltók !!
R. GARRETT & SON
Compound gőzmozgonyait
40% tüzelőanyag takarítással



Legjobb és legújabb szerkezet, szilárd anyag, tartósság egy évi jótállás.
!! Különös figyelemre méltók !!
R. GARRETT & SON
világhírű cséplői
szab. 4-szer fordítható acél dob-sinekekkel. Többet és jobban dolgozni egy gértármány sem képes.

J Á R G Á N Y C S É P L Ő I
tisztító szerkezet és anélkül, kapcsolatban Kotzó-féle szabad.

h a r a g j á r g á n y o k k a l
stb. stb.
Kedvező fizetési feltételek.

Egészség és GAZDAGSÁG.

Dr. Weber E.

alpesi fű-tea,

vértisztító.

Ára 1 csomag 30 kr.

Csomagok, melyeken nincsen védjegy, visszatartandók. Igazit kaphatni Korn Vilmosnál Eperjesen.

LIPPMANN KARLSBADI PEZSGŐ-PORA

Gyomor- és altesii bántalmak, dugulás, aranyér, máj- és epebántalmak, főveny, kö-, tisztátalan vér-, elhízás stb. ellen gyógymód szerinti rendes használatra általában orvosilag ajánlatik. — Emésztési zavarok, étvágyhiány, felfúvódás, gyomorégés, vertolulás, fejfájás esetében megbecsülhetetlen és mint biztos, kellemes és egészséges házi szer nagyrabecsültetik. — **Kapcátó mindenütt a gyógyszerárakban.** Nagyban a gyógyszer- és ásványvízüzletekben. Csak akkor valódi, ha minden adag Lippmann védjegyet viseli. Központi szétküldés: **Lippmann gyógyszerárak Karlsbad.** Kapható továbbá: Eperjesen, Bártfán, Felkán, Kassán, Krompachon, Krynicán, Sátoralja-Ujhelyen, Ungváron stb. gyógyszerárakban.

SZLATVINI SAVANYUVIZ

„Anna-forrás.“

A szlatvini savanyuviz valamennyi európai kettedszénsavas lithion tartalmu ásványviz első képviselője, s pecificum gyanánt alkalmaztatik mindazon betegségeknek melyek húgysavas kórhajlamon alapulnak: köszvény, húgyfővény, epe-, vese- és húgyhólyag-kövek. Nagymennyiségű szénsava és annak vegületei, valamint többi alkatrésze ajánlja használatát (mint Vichy, Selters, Ems) a nyákhártya hurutos bántalmainál, vízkór, alhasi vertolulás és pangás-, aranyér-, sárgaság-, sá- és görvény-kórnál.

Borral használva a legegészségesebb üdítő italt szolgáltatja.

Raktár Eperjes és környékére:
Sitányi Károly G. fűszer- és csemege-kereskedésében.

Lemesi mész

a legjobb minőségű

eladó.

Felvilágosítás:
Gallotsik Vilmos
ur kereskedésében nyerhető. F. A.

1887.

Természetes

bel- és külföldi

ÁSVÁNYVIZEK

kaphatók

SITÁNYI KÁROLY G.

fűszer-, bor-, csemege- és ásványkereskedésében Eperjesen.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek. — Csomagolás ingyen!

1887.

öster. Regierung.
RKARTEN
5
erikanischen
-Gesellschaft
N.
ing 0.
wendend ertheilt.

ten
yemeletes, a jelen-
megfelelően épült
rttel
forintért
való lefizetése mel-
ostól megvehető és
tatóan átvehető.
czimzendő:
G. szegnél, Budapest,
ik szám.

rás
zükső tartalom.
RVIZ
talmait és elő-
rt is elősmert
r.
N
12-2
iban.

TEHER.

	frt	kr
2.000.000.—		
1.000.000.—	3.000.000	
.....	1.879.041	89
1.795.143.62		
11.561.78	1.806.705	40
.....	119.749	78
.....	8.904	13
.....	286.040	20
.....	46.475	74
.....	76.627	96
.....	2.493	—
.....	62.269	69
.....	463.205	95
.....	256.244	71
.....	637.422	34
.....	8.644.680	84

1.980.078 frt 54 kr-ra.
1.868.785 frt 45 kr-ra.

zponti könyvezés főnöke.

ELSŐ MAGYARORSZÁGI KEFIRGYÁR

KASSÁN, főutca 81-ik szám a.

A valódi kaukázusi kefir magból és a legkínóbb hegyi tejből készült

KEFIR

a legjobb és legolcsóbb életrendi szer. Hurutos bántalmak: mint üdült tüdő- és gyomorhurutnál, továbbá szárazbetegség, verszegénységnek már 10-14 napi használat után meglepő eredményeket mutat fel. Fejlesztik a visszamaradt avagy verszegény gyermekek részére kiválólag ajánlható. Minden üveg a mellékelt védjegyvel van ellátva.



Kapható Eperjesen Kora V. Gyógyszeresnél. Főraktár: Kassán Varga Bertalannál főutca 81. szám, hová a vidéki megrendelések intézendők. Részletes leírás kivanatra bérmentve küldetik. Nagy üveg ára 44., kis üveg ára 36 kr.; az ép üvegek darabja 22 kr-ért cseréltetik vissza.

15 vagon vagyis 120 ezer drb.

csereptégla

házfedésre mérsékelt áron

eladó,

az eperjesi pályaudvarra szállítva. Közlebbi felvilágosítást ad WEISZ MÓR Zsegnén.

Heilung
der
Lungenleiden
Tuberkulose (Schwindsucht, Auszehrung), Asthma (Athemnoth),
chronischen Bronchitacatarrh etc.
durch
GAS-EXHALATION
(mittelt Rectal-Injection).

Das Unglaublichste, das scheinbar unerreichtbare Ideal der Aerzte, es ist mit dieser Heilmethode ganz u. voll erreicht! Über die überraschenden, unfehlbaren Heilerfolge sprechen am überzeugendsten folgende in Kürze, aber möglichst im Wortlaute zusammengefasste Atteste von Professoren vom Weltruf, welche auch von den Medicin-Zeitschriften des Inn- und Auslandes voll bestätigt wurden:

Oft schon nach dreitägiger Gas-Exhalation mittelst Rectal-Injection schwinden Husten, Auswurf, Fieber, Schweiss und Rasselgeräusch. Das Körpergewicht nimmt wöchentlich 1/2-1 Kilog. zu. Der Patient wird geheilt und kann die austrendigste Lebensweise wieder aufnehmen.

Bei Asthma stellt sich 1/2 Stunde nach der Gas-Exhalation ein Nachlass der Athemnoth ein. Bei Fortsetzung der Kur kehren die Anfälle nicht wieder. Selbst bei Tuberkulose zerstörten Stimmändern, wo auch die Hälfte der Lunge zerstört wurde, trat Heilung ein. Von 30 Patienten im letzten Stadium der Tuberkulose wurden mittelst Gas-Injection alle gründlich geheilt.

Wie in den grössten Hospitalern der Welt, so findet auch im k. k. Wiener allgem. Krankenhause der Gas-Exhalations-Apparat beste Anwendung. Atteste Geheilte liegen vor.

Der k. k. a. p. Gas-Exhalations-Apparat (Rectal-Injection) ist complet, mit Zuehör zur Gaszerzeugung, sammt Gebrauchsanweisung für Aerzte u. zum Selbstgebrauch für Kranke durch Dr. Carl Altmann, Wien, VII. Bez. Mariahilfer-Strasse 80. B. für 8 fl. und 30 kr. sammt Packung gegen baar oder Postnachnahme zu beziehen. - Die Kur selbst ist weder belästigend noch störend.

Húzás már a jövő hónapban.

Kincsem Sorsjegy á 1 frt **11 sorsjegy** csak **10 frt**

Főnyeremény Kézpénzben

81 12-3

50.000 frt

10.000 ft, 5000 ft 20%, levon. | **4875** pénznyeremény.

Kincsem-Sorsjegyek kaphatók

A magyar lovaregylet sorsjegy-irodájában: Budapesten Váci-u. 6. sz.

BAZILIKA
SORSJEGYEK.

ÉVENKÉNT 3 HUZÁS!

1887. évben főnyeremények:

Junius 1-én: **200.000** forint o. é.

Deczember: 1-én **100.000** forint osztrák ért.

Eredeti sorsjegyek a napi árfolyamon.

Igény- (5 sorsjegyre 24 havi részletb. á f. 2.20 jegyek 10 " 24 " " " 4.40

azonnali játszási joggal már a legközelebbi 1887. junius 1-én történő húzáshoz.

A legkisebb nyeremenyvel kihuzott sorsjegyek a nyeremeny-huzásoknál is tovább játszanak.

A pesti magy. kereskedelmi bank váltóüzlete
Budapest, Dorottya-utca 1.

10 forint
naponta
biztos kereset
mindenkinek
ki állandó lakhelyen törvényileg kiállított részletivek eladásával foglalkozni akar. Megkeresések
H. Fuchs
váltóüzletébe intézendők
Budapest, Dorottya utca 9. szám.

Felhívás.

Mindazok, kik az Eperjes városában f. é. május hó 6-án leégett építmények helyreállításánál mint vállalkozók, építési anyagszállítók és mesteremberek közreműködni hajlandók, figyelmeztetnek, hogy a kiadandó munkák iránt özv. LINKESCH S. cég-nél Eperjesen szóbeli felvilágosítást nyernek.

Fuhrmann Andor,
polgármester.

Magyar-francia biztosító részvény-társaság.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint Eperjes város és környékére a Magyar-Francia biztosító részvény-társaság főügynökséget vállaltam el és azon helyzetben vagyok úgy tűzvész, és jégkár elleni, valamint szállítmányi, tűkörüveg törés elleni, továbbá az ember életére és balesetek elleni biztosításokat a legmegtányosabb feltételek és olcsó díjak számítása mellett felvehetni.

Különösen felhívom a nagyérdemű közönség figyelmét az áruk, butorok és berendezési tárgyakra biztosításával számítható díj olcsóságára, mi által mindenki csekély összeg fizetése által vagyonát a tűzvész által okozandó károk ellen biztosítja.

Teljes tisztelettel:

Bárkány Leo,

a Magyar-Francia biztosító részvény-társaság főügynöksége.